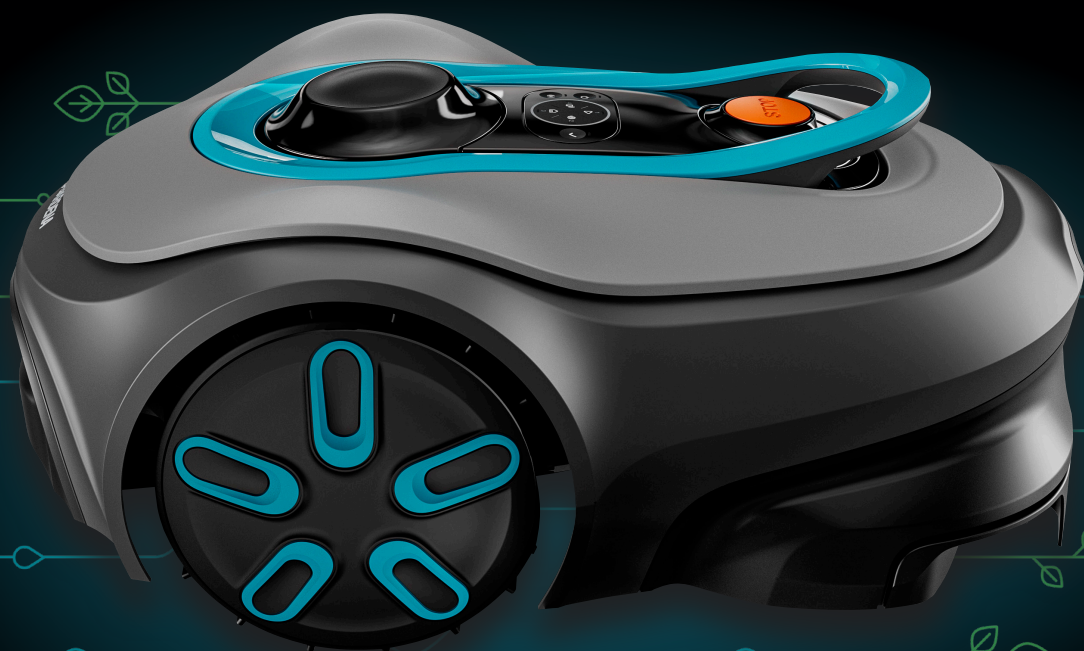




# Használati utasítás

smart SILENO free



[gardena.com](http://gardena.com)

---

# TARTALOMJEGYZÉK

---

<b>1 Biztonság</b>	
1.1 Biztonsági meghatározások.....	3
1.2 Általános biztonsági utasítások.....	3
1.3 Biztonsági utasítások a telepítéshez.....	4
1.4 Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez.....	4
1.5 Biztonsági utasítások a karbantartáshoz.....	5
1.6 Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások.....	5
1.7 A termék felemelése és mozgatása.....	5
<b>2 Bevezető</b>	
2.1 Bevezető.....	6
2.2 A termék áttekintése.....	7
2.3 A rendszer áttekintése az smart SILENO free telepítéshez.....	8
2.4 A kapcsolatok áttekintése.....	9
2.5 A billentyűzet használata.....	9
2.6 A terméken található jelzések.....	11
2.7 Az akkumulátoron látható szimbólumok.....	12
2.8 A termék károsodása.....	12
<b>3 Telepítés</b>	
3.1 Bevezetés – Telepítés.....	13
3.2 A termék telepítése.....	16
<b>4 Beállítások</b>	
4.1 A működési időszak beállításainak elvégzése....	20
4.2 SensorControl.....	20
4.3 Trim-to-Edge.....	20
4.4 Fagyérzékelő.....	20
4.5 PIN-kód.....	20
4.6 Gyári beállítások visszaállítása.....	20
<b>5 Üzemeltetés</b>	
5.1 A BE/KI gomb használata.....	21
5.2 A termék elindítása.....	21
5.3 Üzem módok.....	21
5.4 A termék leállítása.....	23
5.5 A termék kikapcsolt állapotba állítása.....	23
5.6 Az akkumulátor töltése.....	23
5.7 A vágási magasság szabályozása.....	23
<b>6 Karbantartás</b>	
6.1 Bevezetés - karbantartás.....	25
6.2 A termék burkolatának eltávolítása.....	25
6.3 A termék tisztítása.....	25
6.4 A kések cseréje.....	26
6.5 Firmware-frissítés.....	27
6.6 Akkumulátor.....	27
6.7 Téli szervizelés.....	28
<b>7 Hibaelhárítás</b>	
7.1 Üzenetek.....	29
7.2 A töltőállomás jelzőlámpája.....	33
7.3 Hibajelenségek.....	34
<b>8 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás</b>	
8.1 Szállítás.....	36
8.2 Tárolás.....	36
8.3 Hulladékkezelés.....	36
<b>9 Műszaki adatok</b>	
9.1 Műszaki adatok.....	37
9.2 Bejegyzett védjegyek.....	38
<b>10 Megfelelőségi nyilatkozat</b>	
10.1 Eredeti EU megfeleléségi nyilatkozat.....	39
10.2 EU megfeleléségi nyilatkozat.....	40

# 1 Biztonság

## 1.1 Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



**VIGYÁZAT:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

**Megjegyzés:** További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

## 1.2 Általános biztonsági utasítások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék közterületen való használata esetén a nyírási területen figyelmeztető jelzéseket kell elhelyezni. A jelzéseknek a következő szöveget kell tartalmazniuk: Figyelmeztetés! Automatikus fűnyíró! Ne menjen közel a géphez! Felügyelje a gyerekeket!
  - Ne fusson, ha a terméket manuálisan használja a távvezérlő segítségével. Győződjön meg arról, hogy mindig biztonságos és stabil helyzetben van. Meredek lejtőkön történő használat esetén győződjön meg róla, hogy a termék közelében nem tartózkodik senki. Mindig húzzon zárt lábbelít és hosszú szárú nadrágot, amikor a terméket a távvezérlő segítségével működteti.
  - A termék kikapcsolásához menjen a termék mögé, és nyomja meg a STOP gombot. Az alkalmazás segítségével szüneteltetheti a terméket, ha az alkalmazható az adott termék esetében. Ha kikapcsolta a terméket, várjon legalább 3 másodpercet annak mozgatása előtt.
  - Ne érintse meg a veszélyes mozgó alkatrészeket, például a késtárcsát, mielőtt teljesen megállna.
  - Kapcsolja ki a terméket, mielőtt elhárítaná az akadályt, karbantartást végezne vagy megvizsgálná a terméket, illetve ha a termékben rendellenes rezgést tapasztal. Mielőtt ismét beindítaná a terméket, vizsgálja meg, hogy nem található-e rajta sérülés. Ne használja a terméket, ha sérült.
  - Sérülés vagy baleset esetén kérjen orvosi segítséget.
  - Ne helyezzen tápkábelt és hosszabbítókábelt a fűnyírási területre. Ezzel kárt tehet a kábelekből.
  - Ne csatlakoztasson sérült kábelt vagy csatlakozót, és ne érintse meg a sérült kábelt, mielőtt leválasztaná a hálózati aljzatról. Húzza ki a dugót a hálózati aljzatról, ha a kábel működés közben megsérül. A kopott vagy sérült kábel növeli az áramütés kockázatát. A sérült kábelt a szervizszemélyzetnek kell kicserélnie.
  - Amikor a tápegységet az aljzathoz csatlakoztatja, használjon olyan élettévedelmi relét (RCD), amelynek a kioldási árama legfeljebb 30 mA.
  - A terméket csak a mellékelt töltőállomásban töltsen. Az akkumulátor biztonságos ártalmatlanításához lásd: *Az akkumulátor eltávolítása és beszerelése* 27. oldalon. A nem megfelelő használat áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor maró folyadékának szivárgását okozhatja. Amennyiben az elektrolit kifolyt, öblítse le vízzel/semlegesítő folyadékkal. Ha maró hatású folyadék kerül a szemébe, kérjen orvosi segítséget.
  - Kizárólag a GARDENA által ajánlott, eredeti akkumulátorokat használjon. A termékbiztonság
- Figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal. Tartsa meg, később még szüksége lehet rá.
  - A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális (a termék biztonságos működtetését esetlegesen befolyásoló) képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) csak akkor használhatja, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy útmutatást nyújt számukra.
  - A terméket csak a GARDENA által javasolt felszereléssel együtt szabad használni. Minden más jellegű felhasználás helytelen.
  - A termék nem játék. A termék kései személyek és állatok sérülését okozhatják. Ne engedje, hogy működés közben 8 év alatti gyermekek tartózkodjanak a nyírási területen. Működés közben a gyermekeket és az állatokat folyamatos felügyelet alatt kell tartani.
  - Minden személynek legalább 3 m távolságra kell lennie a terméktől, amikor az működésben van. Például ne aludjon vagy napozzon a nyírási területen, amikor a termék működésben van.

csak eredeti akkumulátorokkal garantált. Ne használjon elemeket, azok nem tölthetők.

- A nyírási terület megadásához kövesse a telepítési utasításokat, lásd: *Telepítés13. oldal*.
- Kövesse a termék elindítására és működtetésére vonatkozó utasításokat, lásd: *Üzemeltetés21. oldal*.
- Ha vihar veszélye áll fenn, a GARDENA azt javasolja, hogy válassza le a tápegységet és a töltőállomáshoz vezető összes huzalt, hogy csökkentse az elektromos alkatrészek károsodásának kockázatát. Csatlakoztassa újra a tápellátást, ha már nem áll fenn vihar veszélye.
- Kövesse a karbantartási utasításokat, és szükség esetén használjon eredeti GARDENA pótalkatrészeket, lásd: *Karbantartás25. oldal*.
- A műszaki adatokat, például a súlyt, a méreteket és a zajkibocsátási értékeket lásd: *Műszaki adatok37. oldal*.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért vagy vészhelyzetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyakkal történnek.
- A terméket használó, karbantartó vagy javító személynek tökéletesen ismernie kell a gép speciális jellemzőit és a rá vonatkozó biztonsági előírásokat.
- A termék eredeti kialakításán tilos változtatni.
- Tartsa be az elektromos biztonságra vonatkozó nemzeti előírásokat.
- A GARDENA nem garantálja a teljes kompatibilitást a termék és az egyéb típusú vezeték nélküli rendszerek, úgymint távvezérlők, rádióadók és hasonlóak között.
- A beépített riasztó nagyon hangos. Legyen óvatos, különösen, ha zárt helyen kezeli a terméket.
- A működési és tárolási hőmérséklet-tartomány 0–50 °C/32–122 °F. A töltési hőmérséklet-tartomány 0–45 °C/32–113 °F. A túl magas hőmérséklet a termék károsodását okozhatja.

### 1.3 Biztonsági utasítások a telepítéshez



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne telepítse a töltőállomást olyan helyre, ahol fennáll a veszélye annak, hogy az emberek megbotlanak benne.
- Ne telepítse a töltőállomást (a tartozékokat is beleértve) olyan helyre, amely bármilyen éghető anyag alatt, vagy annak 60 cm-es/24 hüvelykes távolságán belül található. Meghibásodás esetén a töltőállomás és a tápegység felmelegedhet, ami potenciális tűzveszélyt okozhat.

- Ne tegye a tápegységet olyan magasságra, ahol fennáll a vízbe merülés kockázata. Ne helyezze a tápegységet a talajra.
- Ne helyezze a tápegységet tokba. A kondenzvíz árthat a tápegységnek és növeli az áramütés kockázatát.
- Ne telepítse a töltőállomást olyan helyre, ahol kártevők vannak, pl. hangyák.
- Az USA/Kanada esetében alkalmazható. Ha a tápegységet kültéren szereli fel: Elektromos áramütés veszélye. Csak a fedett A osztályú GFCI aljzathoz (FI relé) szerelje fel, amelynek vízhatlan a burkolata akár behelyezett, akár eltávolított csatlakozódugasz sapkával.
- Ne telepítse a töltőállomást olyan helyre, ahol a víz megállhat a talaj felületén.

### 1.4 Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó késektől. Ne nyúljon, illetve ne helyezze lábát a termék közelébe vagy az alá, ha az be van kapcsolva.
- Ha emberek – különösen gyerekek – vagy állatok tartózkodnak a nyírási területen, használja a parkolás üzemmódot, vagy kapcsolja ki a gépet. Lásd: *A termék kikapcsolt állapotba állítása23. oldal*. A GARDENA azt javasolja, hogy állítsa be a terméket úgy, hogy akkor működjön, ha a nyírási területen nincs tevékenység. A termék éjszaka sérülést okozhat a nyírási területen tartózkodó állatoknak, például sünöknek. Lásd: *A működési időszak beállításainak elvégzése20. oldal*.
- Gondoskodjon róla, hogy a fűben ne legyenek kövek, ágak, szerszámok, játékok és egyéb tárgyak. A kések megsérülhetnek, ha tárgyank ütköznek.
- Ne emelje fel a terméket, és ne mozgassa azt, ha a készülék bekapcsolt állapotban van.
- Ne hagyja, hogy a termék személyekkel vagy állatokkal ütközzön. Ha egy ember vagy állat kerül a termék útjába, azonnal állítsa le a terméket. Lásd: *A termék leállítás23. oldal*.
- Semmilyen tárgyat ne helyezzen a termék vagy a töltőállomás tetejére.
- Ne használja a gépet, ha a **STOP** gomb nem működik.
- Mindig állítsa a terméket kikapcsolt állapotba, ha az nincs használatban. A termék csak a helyes PIN-kód beírásával indítható el.
- Ne használja a terméket sülyesztett esztötével egyidőben. Használja a *Működési időszak* funkciót, hogy a termék és a sülyesztett esztöté ne

működjön egyszerre. Lásd: *A működési időszak beállításainak elvégzése* 20. oldalon.

- Ne hagyja a terméket működni, ha a nyírási területen a talaj felületén megállt a víz. Például ha heves esőzés miatt tócsák keletkeztek.

## 1.5 Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



**FIGYELMEZTETÉS:** A terméken végzett karbantartási műveletek előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Karbantartás előtt állítsa **OFF** (KI) helyzetbe a fűnyírót.
- Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a termék tisztításához. A termék tisztításához ne használjon oldószereket.
- A töltőállomás tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a töltőállomás csatlakozóját.

## 1.6 Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A szétszerelt, rövidre zárt, víznek, tűznek vagy magas hőmérsékletnek kitett lítium-ion akkumulátorok felrobbanhatnak vagy tüzet okozhatnak. Az akkumulátort óvatosan kezelje, ne szerelje szét, ne nyissa fel, és óvja az elektromos/mechanikai sérülésektől. Ne tárolja olyan helyen, ahol közvetlen napsütés érheti.

## 1.7 A termék felemelése és mozgatása



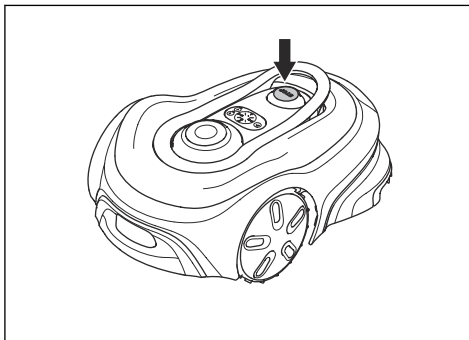
**FIGYELMEZTETÉS:** A termék felemelése előtt a terméket ki kell kapcsolni. A termék akkor van kikapcsolva, ha a **BE/KI** gomb állapotjelzője ki van kapcsolva.



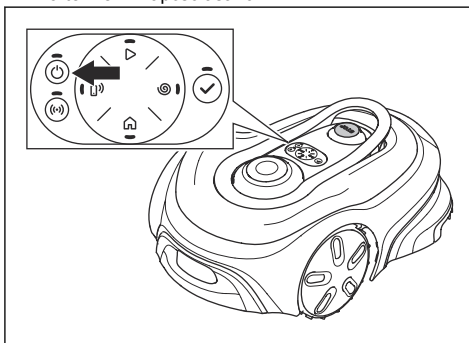
**VIGYÁZAT:** Ne emelje fel a terméket, amikor az a töltőállomáson van. Ez a töltőállomás és/vagy a termék károsodását okozhatja. Nyomja meg a **STOP** gombot, és húzza ki a terméket a töltőállomásból, mielőtt felemelné azt.

A termék biztonságos mozgatása:

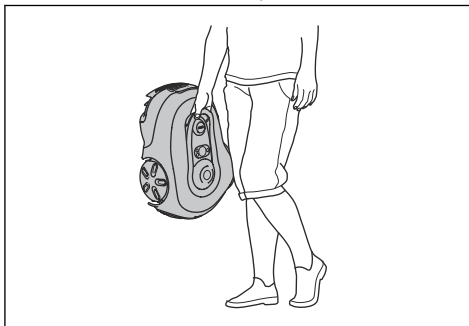
1. A termék leállításához nyomja meg a **STOP** gombot.



2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához.



3. Ellenőrizze, hogy a termék ki van-e kapcsolva. A **BE/KI** gomb állapotjelzője ki van kapcsolva, ha a termék ki van kapcsolva. Lásd: *A billentyűzet használata* 9. oldalon.
4. Emelje fel a terméket a fogantyúnál fogva, ha a késtárcsa kifelé nézzen, ne Ön felé.



---

## 2 Bevezető

---

### 2.1 Bevezető

<b>Sorozatszám:</b>
<b>PIN kód:</b>
<b>Termékregisztrációs kulcs:</b>

A sorozatszám a termék dobozán és típus tábláján van feltüntetve. Lásd: *A termék áttekintése* 7. oldal.

- A sorozatszám használatával regisztrálhatja termékét a [www.gardena.com](http://www.gardena.com) weboldalon.

#### 2.1.1 Támogatás

A GARDENA termékkel kapcsolatos támogatásért forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

#### 2.1.2 Termékleírás

**Megjegyzés:** A(z) GARDENA rendszeresen frissíti termékei megjelenését és funkcióit. Lásd: *Támogatás* 6. oldal.

A termék egy robotfűnyíró. A termék akkumulátoros áramforrással rendelkezik, és automatikusan nyírja a fűvet. A gép felváltva dolgozik és töltődik. A mozgásminta véletlenszerű, így a pázsit nyírása egyenletes lesz, de kisebb terheléssel, kopással. A fűnyírási terület kialakítása az alkalmazásban történik, a pozicionáláshoz pedig műholdas jeleket használ a rendszer.

##### 2.1.2.1 A fűnyírás technikája

A gyakori nyírás javítja a fű minőségét és csökkenti a műtrágya használatának szükségességét. A lenyírt fűszálak begyűjtése nem szükséges. A *Trim-to-Edge* funkció és az élvágó tárcsa segítségével a gyepek széleire közel nyírhat a termékkel.

#### 2.1.2.2 Csatlakoztathatóság

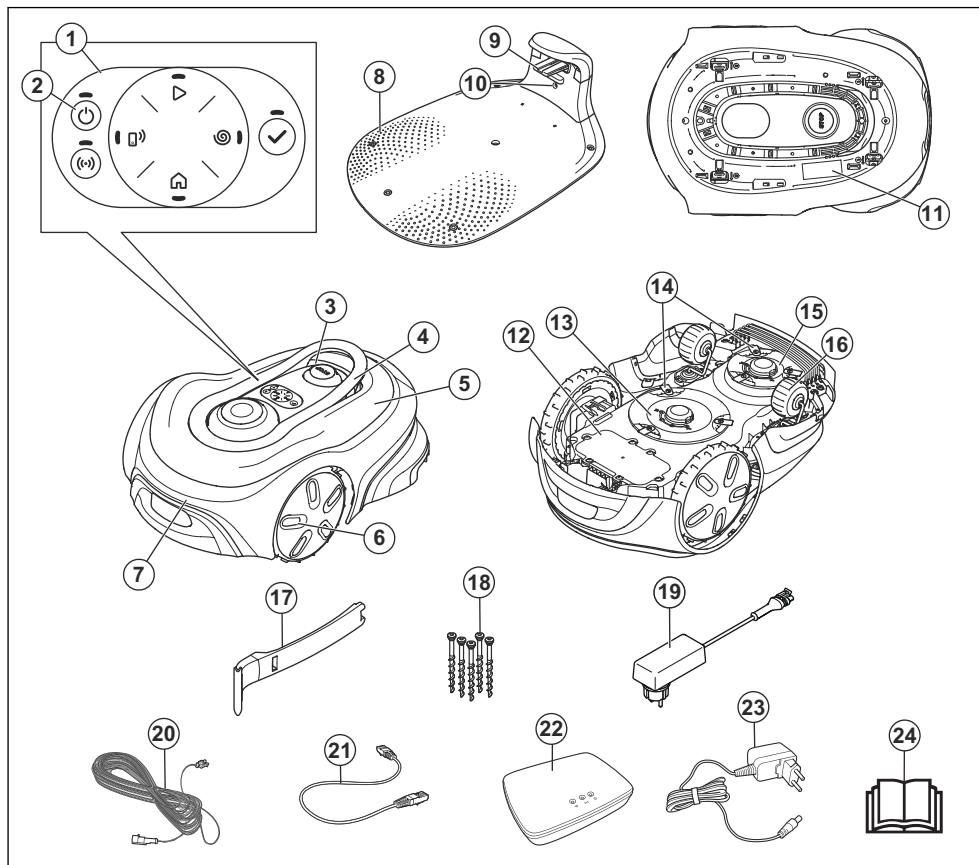
A GARDENA smart system alkalmazás használatához végezze el a Gardena smart Átjáró telepítését, és csatlakoztassa a terméket. A GARDENA smart system alkalmazás a termék beállítására és működtetésére szolgál. Lásd: *Az alkalmazás letöltése és párosítás a GARDENA smart system alkalmazással* 18. oldal.

#### 2.1.2.3 A rendszer leírása

A rendszer robotfűnyíróból, egy töltőállomásból és a GARDENA smart Gatewayeszközből áll. A virtuális határ létrehozásakor a termék műholdakat és korrekciós adatokat használ a navigációhoz. A korrekciós adatok a GARDENA smart Gateway eszközön keresztül érkeznek. A rendszer létrehozásához a terméket a GARDENA smart system alkalmazásában a távvezérlővel kell működtetni. Útvonalpontokat hozzáadva térképet készíthet az alkalmazásban.

A virtuális határvonalat egy terület köré kell létrehozni, meghatározva vele, hogy hol működhet a termék. A termék csak a nyírási területeken nyírja a fűvet. A tiltott zónák olyan területek, ahová a termék nem tud belépni. A termék a töltőállomás előtti dokkolási pont segítségével navigál a töltőállomáshoz és onnan vissza.

## 2.2 A termék áttekintése

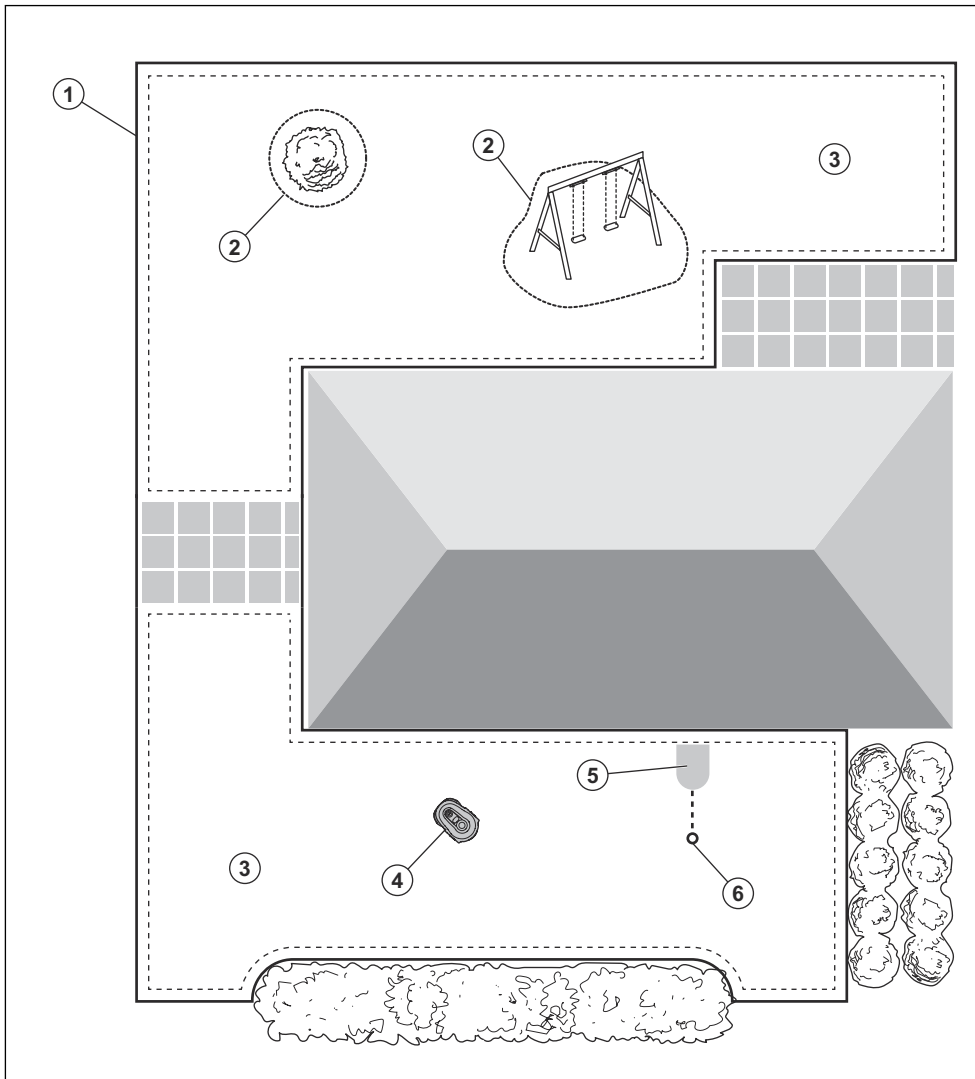


- |   |   |
|---|---|
| 1. Billentyűzet                                     | 14. Vágórendszer  |
| 2. BE-/KI kapcsoló gomb                             | 15. Élvágó tárcsa   |
| 3. STOP gomb  | 16. Hátsó kerekek   |
| 4. Markolat   | 17. Telepítési segédlet   |
| 5. Felső burkolat                                   | 18. Csavarok a töltőállomás rögzítéséhez                                      |
| 6. Első kerekek                                     | 19. Tápellátás <sup>2</sup>   |
| 7. Burkolat   | 20. Kisfeszültségű kábel  |
| 8. Töltőállomás                                     | 21. GARDENA smart Átjáró LAN-kábel  |
| 9. Érintkező felületek                              | 22. GARDENA smart Átjáró  |
| 10. A töltőállomás működését jelző LED              | 23. GARDENA smart Átjáró tápegység  |
| 11. Adattábla <sup>1</sup>                          | 24. Használati útmutató, rövid útmutató és útmutató a GARDENA Smart Systemhez |
| 12. Vázszekrény (elektronika, akkumulátor, motorok) |   |
| 13. Késtárcsa                                       |   |

<sup>1</sup> A felső takaróelem alatt található. A hozzáféréshez távolítsa el a felső burkolatot.

<sup>2</sup> A megjelenés a különböző piacokon eltérő lehet.

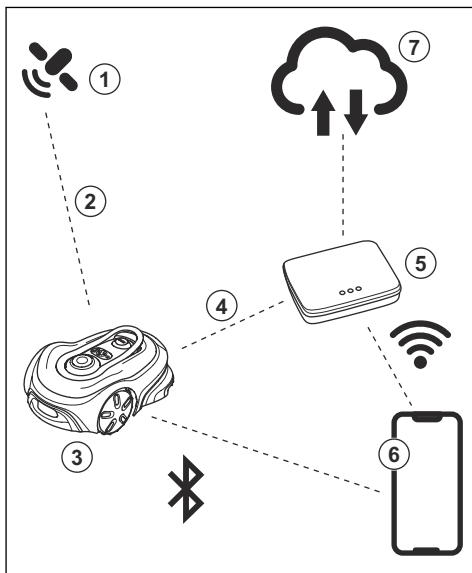
## 2.3 A rendszer áttekintése az smart SILENO free telepítéshez



1. Virtuális határ
2. Tiltott zónák
3. Fűnyírási területek
4. Robotfűnyíró
5. Töltőállomás
6. Dokkolási pont



## 2.4 A kapcsolatok áttekintése



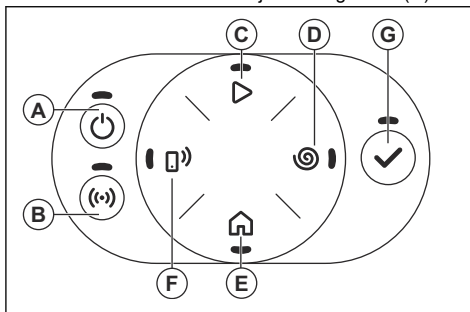
1. Műholdak
2. Műholdjelek
3. Robotfűnyíró
4. Korrekciós adatok
5. GARDENA smart Gateway
6. Mobilkészülék a GARDENA smart system alkalmazással
7. GARDENA felhő

## 2.5 A billentyűzet használata

Használja a billentyűzetet a termék működtetéséhez.  
Az üzemmód beállításához tartsa lenyomva a gombot

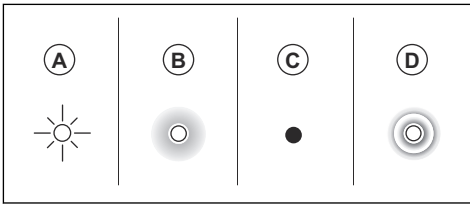
1 vagy 3 másodpercig, lásd: *Üzemmódok21. oldalon*.  
Ha 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot, a gomb LED jelzőlámpája háromszor felvillan, amikor kiválaszt egy üzemmódot. Az üzemmód kiválasztása előtt meg kell adnia a termék PIN-kódját.

- A termék be- és kikapcsolásához nyomja meg a **BE/KI** kapcsoló gombot (A).
- A GARDENA Smart System párosításának engedélyezéséhez nyomja meg a **Csatlakozthatóság** gombot (B).
- A **Start** gomb (C) a termék ütemterv szerinti elindítására szolgál.
- A spirális minta szerinti nyírás beállításához nyomja meg a **SpotCut** gombot (D). A termék azon a területen nyírja a fűvet, ahol elindult.
- A **Parkolás** gomb (E) megnyomásával a termék a töltőállomásra küldhető.
- A **távvezérlő** gomb (F) segítségével távolról vezérelheti a terméket az alkalmazással.
- A kiválasztáshoz használja az **OK** gombot (G).



## 2.5.1 A billentyűzeten található LED-es állapotjelző

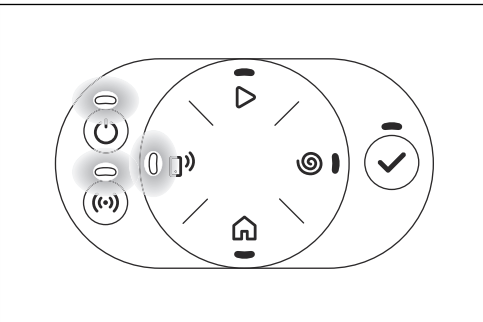
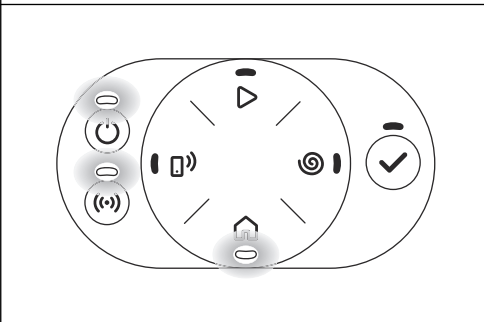
A billentyűzeten található LED-es állapotjelző a termék állapotát mutatja. A LED-es visszajelző 3 világítási móddal rendelkezik: gyorsan villog (A), világít (B), nem világít (C) és pulzál (D).



Készenléti állapot.	Várakozás PIN-kódra.
Fűnyírás a beállított <i>Ütemterv</i> szerint vagy működési üzemmódban az <i>Ütemterv felülbírálása</i> .	Vágás <i>SpotCut</i> üzemmódban.

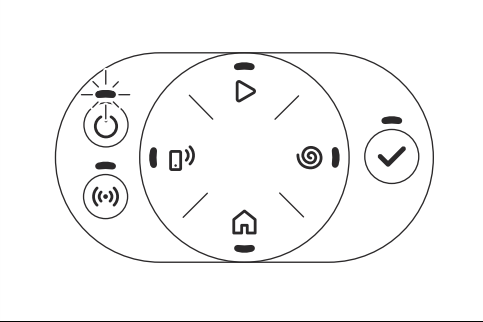
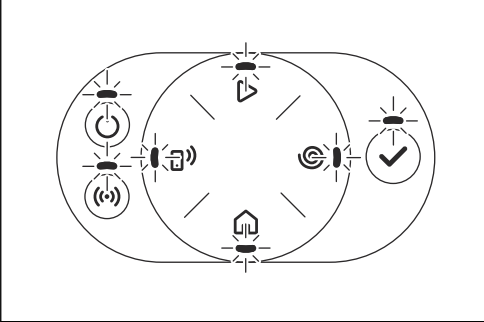
*Parkolás a következő működési időszakig vagy Parkolás további utasításig.*

A termék távolról, az alkalmazással működtethető.

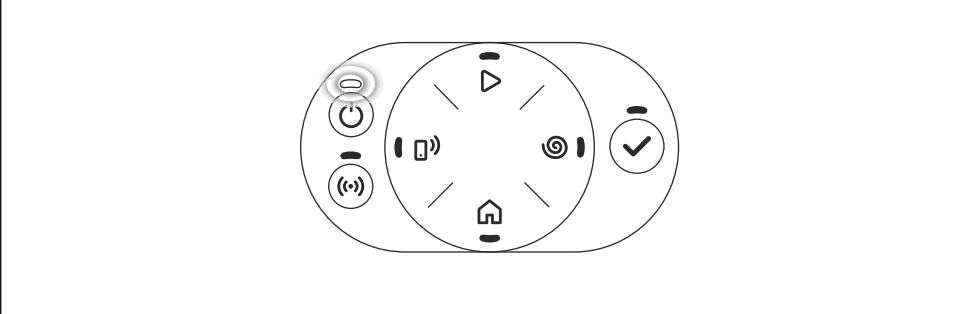


Hiba.

Hiba 3 perc után.



Töltés.



## 2.6 A terméken található jelzések

Az itt ismertetett jelzések a terméken láthatók. Alaposan ismerkedjen meg velük.



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el a Kezelési útmutatót.



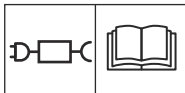
**FIGYELMEZTETÉS:** A terméket felemelés, illetve a rajta elvégzendő munkálatok előtt kapcsolja ki.



**FIGYELMEZTETÉS:** Tartson biztonságos távolságot a működő terméktől. Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó késektől.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne üljön rá a termékre. Ne nyúljon, illetve ne helyezze a lábát a termék közelébe vagy az alá.



A szimbólum mellett található típus táblán szereplő specifikációknak megfelelő, leválasztható tápkábelt használjon.



Jelen termék megfelel a vonatkozó EU-irányelveknek.



Jelen termék megfelel a vonatkozó UK-irányelveknek.



A terméket nem szabad szokásos háztartási hulladékként elhelyezni. Gondoskodjon a termék újrahasznosításáról a helyi törvényi előírásoknak megfelelően.



A kifeszűltégű kábelt se lerövidíteni, se meghosszabbítani, se megtoldani nem szabad.

Ne használjon szegélyvágót a kifeszűltégű kábel közelében. Óvatosan nyírja azokat a szegélyeket, amelyeknél a kábelek el vannak helyezve.

## 2.7 Az akkumulátoron látható szimbólumok



**FIGYELMEZTETÉS:** A szétszerelt, rövidre zárt vagy durván kezelt lítium-ion akkumulátorok felrobbanhatnak vagy tüzet okozhatnak. Ne tegye ki víznek, tűznek vagy magas hőmérsékletnek.



Olvassa el a kezelési útmutatót.



Az akkumulátort ne dobja tűzbe, és ne tegye ki hőforrás hatásának.



Ne merítse vízbe az akkumulátort.

## 2.8 A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

## 3 Telepítés

### 3.1 Bevezetés – Telepítés

Az üzembe helyezéssel kapcsolatos bővebb információkért és útmutató videóért lásd: [www.gardena.com](http://www.gardena.com)

Javasoljuk, hogy a termék üzembe helyezése előtt frissítse a firmware-t, így gondoskodva róla, hogy a termék a legfrissebb firmware-verzióval rendelkezzen. Lásd: *Firmware-frissítés27. oldalon.*



**FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el és értelmezze a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt üzembe helyezné a terméket.



**VIGYÁZAT:** Csak eredeti alkatrészeket és telepítési anyagokat használjon.

#### 3.1.1 A telepítéshez szükséges elsődleges alkatrészek

A telepítési készlet az alábbi alkatrészeket tartalmazza:

- A robotfűnyíró, amely automata módon nyírja a fűvet.
- A töltőállomás, amely tölti a terméket.
- A tápegység, amit a töltőállomáshoz és egy 100–240 V-os tápaljzathoz kell csatlakoztatni.
- Mobilkészülék a GARDENA smart system alkalmazással a termék üzembe helyezéséhez és beállításához.
- GARDENA smart Gateway, a fűnyírónak a GARDENA smart system alkalmazáshoz való csatlakoztatásához és a termék távvezérléséhez.
- A tápegység, amit a GARDENA smart Gateway eszközhöz és egy 100–240 V-os tápaljzathoz kell csatlakoztatni.

#### 3.1.2 Felkészülés a telepítésre



**VIGYÁZAT:** A pázsiton lévő, vízzel teli gödrök a termék károsodását okozhatják.



**VIGYÁZAT:** Olvassa el a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt megkezdené a termék üzembe helyezését.

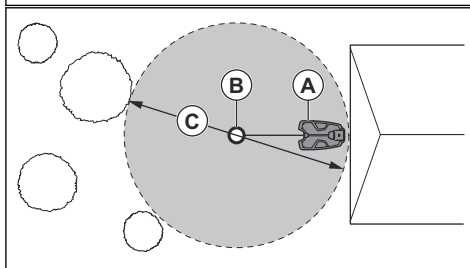
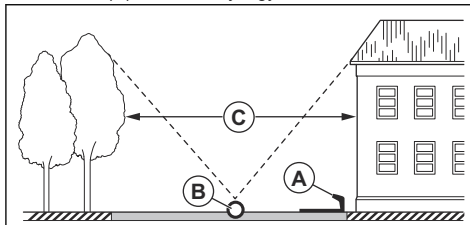
- Készítsen tervrajtot a nyírési területről, és tüntessen fel minden akadályt.
- Jelölje be a rajzon a töltőállomás, a virtuális határok, a nyírési területek és a No-go zónák helyét.

- Kövesse a rálátást akadályozó tárgyak közötti távolságokra vonatkozó utasításokat.
- Töltsse ki a gödröket a pázsiton, hogy vízszintes legyen.
- A termék telepítése előtt vágja le a fűvet. Győződjön meg arról, hogy a fű maximálisan 4 cm/1.2 hüvelyk magas.

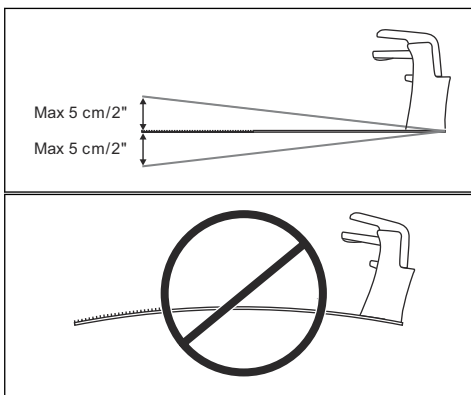
**Megjegyzés:** Az üzembe helyezés utáni első hetekben, amikor a termék nyírja a fűvet az észlelt hangszint magasabb lehet a vártnál. A hangszint egy idő után csökken.

#### 3.1.3 A töltőállomás elhelyezésének megállapítása

- Helyezze el a töltőállomást (A) úgy, hogy a dokkolási ponttól (B) akadálytalan rálátás legyen az égboltra. A töltőállomás dokkolási pontja (B) az a hely, ahol a termék megáll, miután elhagyta a töltőállomást. A dokkolási ponttól való távolság 60–300 cm / 24–118 hüvelyk értékre állítható. A GARDENA azt javasolja, hogy legalább 6 m / 20 láb (C) szabad hely legyen a töltőállomás előtt.



- A dokkolási pontnak a virtuális határ által beállított területen kell lennie. A töltőállomás elhelyezhető a virtuális határ által meghatározott területen belül vagy azon kívül.
- A töltőállomás elhelyezhető épületben is.
- Helyezze a töltőállomást egy kültéri hálózati aljzat közelében.
- Helyezze a töltőállomást vízszintes felületre.
- A töltőállomás alaplemeze nem lehet meghajolva.



- Ha a virtuális határ két, meredek lejtővel elválasztott részt határoz meg, a GARDENA azt javasolja, hogy a töltőállomást az alsó részen helyezze el.



**VIGYÁZAT:** Ne telepítse a töltőállomást olyan helyre, ahol fémtárgyak vannak a talajban. A fém tárgyak zavarhatják a töltőállomás jelét.

### 3.1.4 A tápegység elhelyezésének megállapítása



**VIGYÁZAT:** Ügyeljen arra, hogy a termék kései ne vágják el a kisfeszültségű kábelt.



**VIGYÁZAT:** Ne tekerje a kisfeszültségű kábelt tekercsbe, és ne tegye a töltőállomás alapja alá. A tekercs zavarja a töltőállomás jelét.



- Helyezze a tápegységet egy tetővel ellátott, napsugárzástól és esőtől védett területre.
- Helyezze a tápegységet jó légáramlással rendelkező helyre.
- A tápegység tápaljzatra történő csatlakoztatásakor használjon egy legfeljebb 30 mA-es kioldóáramra beszabályozott élettvédelmi relét (RCD).

Kiegészítőként kaphatók különböző hosszúságú kisfeszültségű kábelek.

### 3.1.5 A térkép telepítése



**VIGYÁZAT:** Ha a virtuális határt víz, lejtő, szakadék vagy közút szegélyezi, védőfalat kell létrehozni. A falnak minimálisan 15 cm/6 hüvelyk magasnak kell lennie.

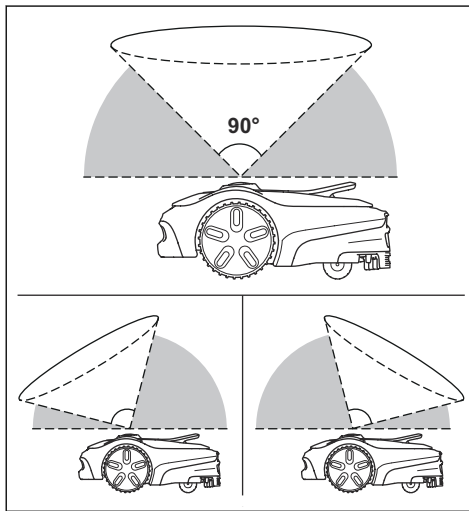


**VIGYÁZAT:** Ne hagyja, hogy a termék kavicson működjön.

- A virtuális határ azt a nyírási területet határozza meg, ahol a termék működhet. A virtuális határvonalon belül hozhatja létre a fűnyírási területeket, ahol a termék fűvet nyírhat. No-go zónákat is létrehozhat, ahol a termék nem működhet. Egy rendszer csak 1 virtuális határvonalat tartalmazhat, de a határvonalon belül több nyírási terület és No-go zóna is lehet.
- A zajtalan működéshez minden akadályt el kell különíteni, például a fákat, gyökereket és köveket.

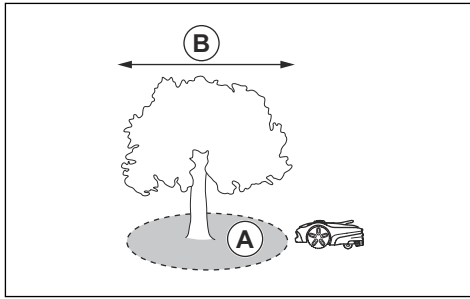
#### 3.1.5.1 A rendszer elhelyezése épületek és fák közelében

- Gondoskodjon róla, hogy 90°-os szögben akadálytalan legyen a rálátás az égboltra ott, ahol a terméket üzemelteti.



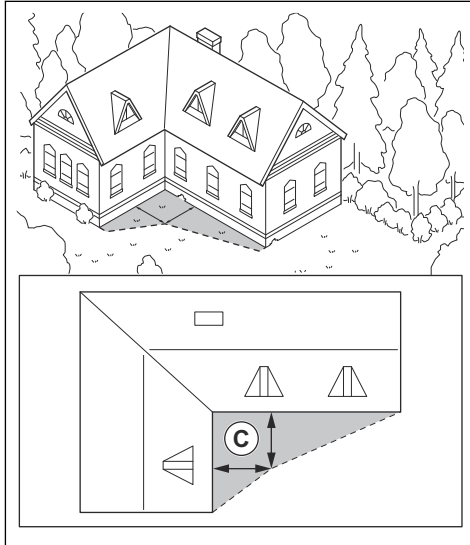
**Megjegyzés:** A termék nem tud műholdjeleket fogadni, ha az égboltra való rálátás nem akadálytalan.

- Hozzon létre No-go zónát (A) azon fák vagy a fák lombkoronája körül, amelyek átmérője nagyobb mint 4 m / 13 láb (A).

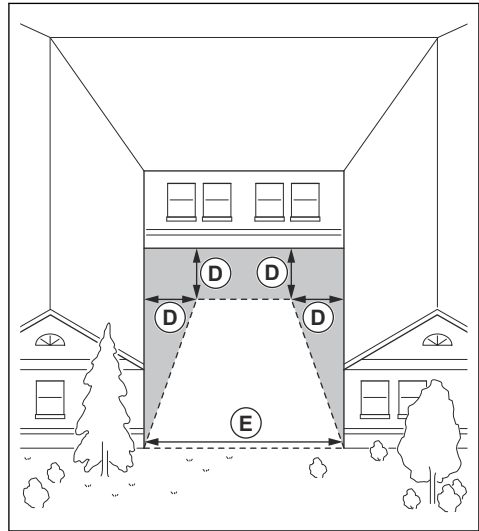


**Megjegyzés:** Azon fák vagy a fák lombkoronája, amelyek átmérője nagyobb mint 4 m / 13 láb (A) a termék ideiglenes leállítását eredményezhetik. A kisebb fák általában nem zavarják a termék működését.

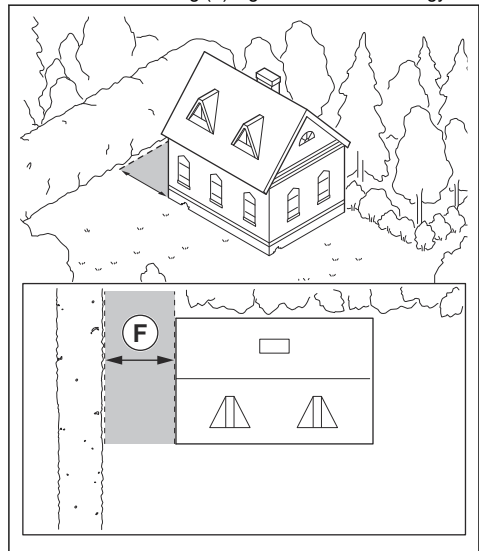
- Az L-alakú épületektől legalább 1.5 m / 5 láb távolságbn (C) hozza létre a virtuális határt.



- Ha olyan területen szeretne létrehozni virtuális határokat, ahol U-alakú épület található, gondoskodjon róla, hogy a távolság (E) legalább 6 m / 20 láb legyen. Ha az épület magasabb mint 3 m / 10 láb, ügyeljen arra, hogy a távolság (E) a legmagasabb épület magasságának kétszerese legyen. Az épülettől legalább 1.5 m / 5 láb távolságra (D) jelölje ki a virtuális határt.



- Ügyeljen arra, hogy a tárgyak közötti területek esetén a távolság (F) legalább 4 m / 13 láb legyen.

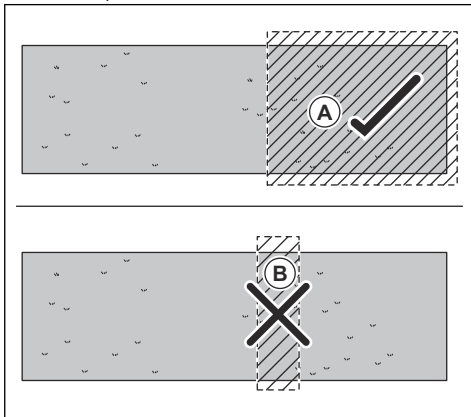


- Jó vágási eredmény eléréséhez az átjárónak legalább 1 m / 3.3 láb szélesnek kell lennie, az égboltot eltakaró akadályok nélkül.

### 3.1.5.2 Ellenőrzés a No-go zónák létrehozási helyének megállapításához

- A 2x2 m / 6,6x6,6 láb méretűnél nagyobb tárgyak körül hozzon létre No-go zónákat.
- A No-go zóna legyen legalább 30x30 cm / 1x1 láb méretű.

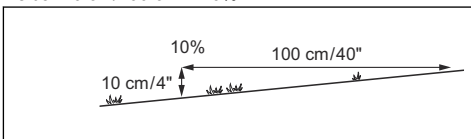
- Gondoskodjon róla, hogy a No-go zóna tartalmazza a teljes területet (A), ahová a termék nem léphet be.



**Megjegyzés:** Ne hozzon létre No-go zónát (B) a nyírási területen keresztül, mert az megakadályozza a termék bejutását a nyírási terület egyes részeibe.

### 3.1.5.3 A térképbjektumok elhelyezése lejtőn

A termék 30%-os lejtőkön használható. A meredekség (%) értékét a magasság/m számítással adjuk meg. Példa:  $10 \text{ cm} / 100 \text{ cm} = 10\%$ .



- Ha a nyírási területen található lejtő meredekebb mint 30%, kerítse el a lejtőt No-go zóna segítségével.
- Közúttal párhuzamos lejtő esetén helyezzen el kerítést vagy védőfalat a lejtő külső szélé mentén.
- Olyan lejtőkön hozzon létre virtuális határokat, amelyek lejtése maximum 15%.

## 3.2 A termék telepítése

### 3.2.1 A töltőállomás telepítése



**VIGYÁZAT:** Ne fúrjon új lyukakat a töltőállomás alapjára.



**VIGYÁZAT:** Ne lépjen a töltőállomás alapzatára.

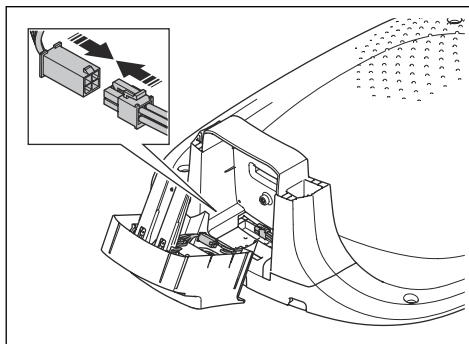


### FIGYELMEZTETÉS:

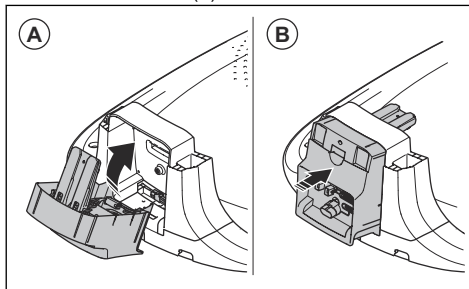
Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a kisfeszültségű kábel és a tápegység dugaszai tiszták és szárazak.

A tápegység csatlakoztatásakor csak olyan tápaljzatot használjon, amely csatlakoztatva van egy életvédelmi reléhez.

- Olvassa el és értse meg a töltőállomásra vonatkozó utasításokat. Lásd: *A töltőállomás elhelyezésének megállapítása* 13. oldalon.
- Csatlakoztassa a töltőmodul kábelét a töltőállomás kábeléhez.

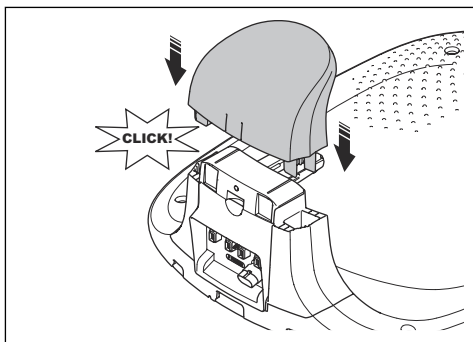


- Döntse meg a töltőmodult (A), és tolja a helyére a töltőállomásba (B).

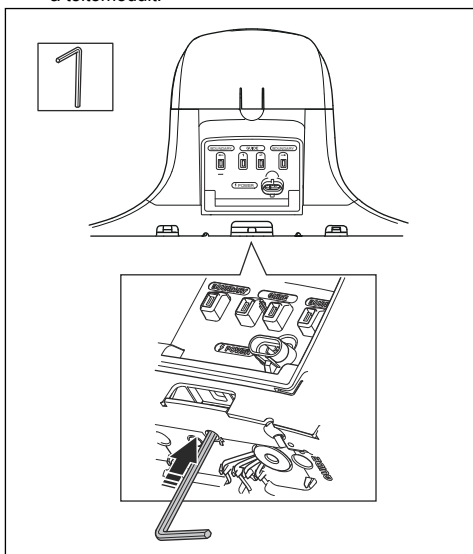


- Helyezze a töltőállomás tetejét a töltőállomásra.

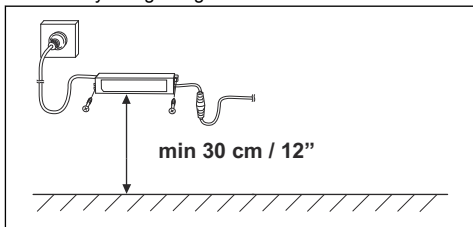




5. Ha el kell távolítania a töltőmodult, nyomja meg alulról a kapcsokat imbuszkulccsal. Távolítsa el a töltőmodult.



6. Helyezze a töltőállomást a kiválasztott területre.
7. Csatlakoztassa a kifeszültségű kábelt a töltőállomáshoz.
8. Helyezze a tápegységet minimum 30 cm/12 hüvelyk magasságba.

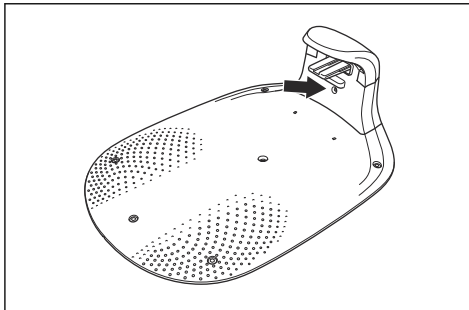


9. Csatlakoztassa a tápkábelt egy 100-240 V-os hálózati aljzathoz.

10. Cövekekkel rögzítse a kifeszültségű kábelt a talajon, vagy temesse el a kábelt.
11. Rögzítse a töltőállomást a talajhoz a mellékelt csavarokkal.

### 3.2.2 A töltőállomás vizuális ellenőrzése

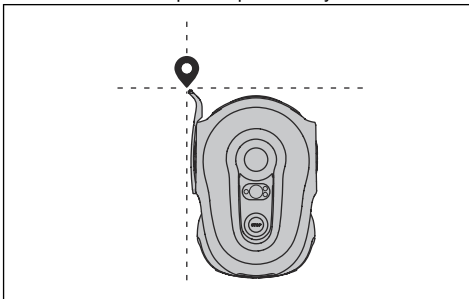
1. Győződjön meg róla, hogy a töltőállomáson lévő LED jelzőlámpa zöld fénnel világít.



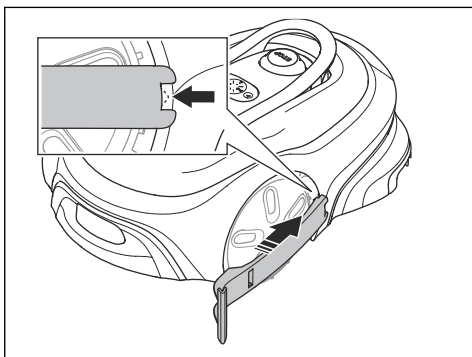
2. Ha a LED jelzőlámpa nem világít zöld fénnel, akkor ellenőrizze a telepítést. Lásd: *A töltőállomás jelzőlámpája* 33. oldalon és *A töltőállomás telepítése* 16. oldalon.

### 3.2.3 A telepítési segédlet felhelyezése és eltávolítása

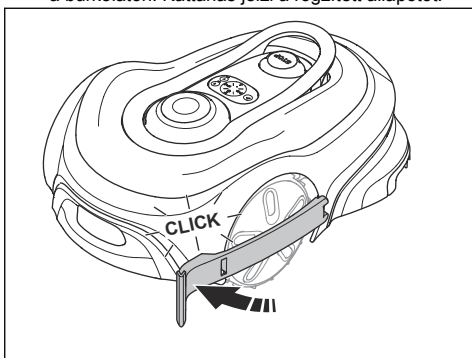
Térképobjektumok elhelyezésekor a telepítési segédlet a hozzáadott útvonalpontok pontos helyére mutat.



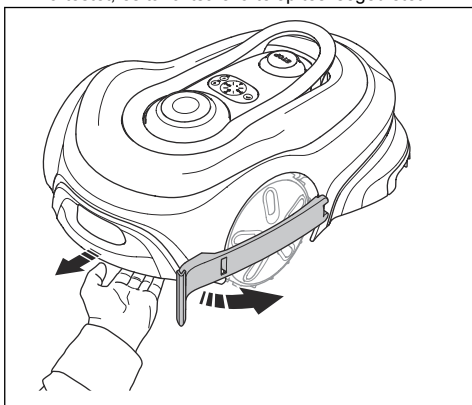
1. Helyezze a telepítési segédlet hátsó végét a burkolatra, az első kerék hátsó részének közelébe.



2. Nyomja a telepítési segédlet elülső végét a helyére a burkolaton. Kattanás jelzi a rögzített állapotot.



3. A térképobjektumok elhelyezése után távolítsa el a telepítési segédletet. Óvatosan húzza meg a testét, és távolítsa el a telepítési segédletet.



### 3.2.4 Az alkalmazás letöltése és párosítás a GARDENA smart system alkalmazással

1. Telepítse a GARDENA smart Gateway eszközt, és csatlakoztassa az internethez.

**Megjegyzés:** A GARDENA smart Gateway csatlakoztatásával kapcsolatos további információkért olvassa el a GARDENA smart Gateway útmutatóját.

2. Töltse le a GARDENA smart system alkalmazást mobil eszközére.
3. Regisztráljon felhasználóként, és jelentkezzen be az alkalmazásba.
4. Válassza ki a *Termék hozzáadása* lehetőséget az alkalmazásban.
5. Válassza ki a *Robotfűnyíró* termék kategóriát és az adott modellt.
6. Nyomja meg a **Csatlakoztathatóság** gombot a párosítási művelet engedélyezéséhez.
7. Kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat.

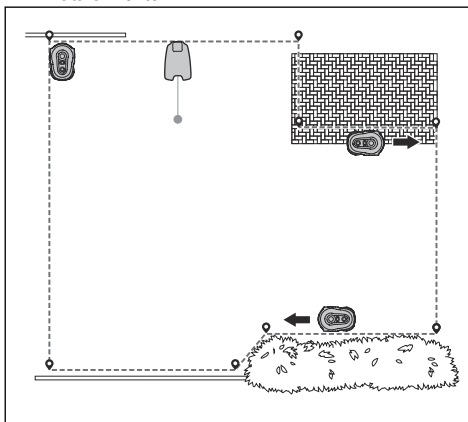
### 3.2.5 Térképek telepítése

Olvassa el és értelmezze a virtuális határ, a fűnyírási területek és No-go a zónák létrehozására vonatkozó információkat és utasításokat. Lásd: *A térkép telepítése 14. oldalon.*

Útvonalpontok beállításakor használja a GARDENA smart system alkalmazást, és működtesse a terméket a távvezérlővel. Kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat, valamint lásd: *A termék működtetése a távvezérlővel 19. oldalon.*

#### 3.2.5.1 A virtuális határ létrehozása

1. Nyissa meg a GARDENA smart system alkalmazást, és válassza ki a virtuális határ funkciót.
2. A virtuális határhoz tartozó útvonalpontok beállításához vezesse a terméket az óramutató járásával megegyező irányban a terület külső határa mentén.



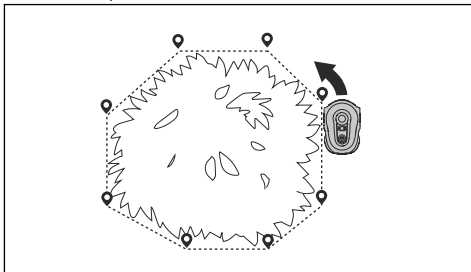
### 3.2.5.2 Fűnyírási terület létrehozása

1. Nyissa meg a GARDENA smart system alkalmazást, és válassza ki a fűnyírási terület elemet.
2. Az alkalmazás segítségével útvonalpontokat állíthat be és állíthat be a fűnyírási területek meghatározásához, ahol a fűnyíró dolgozni fog.

**Megjegyzés:** A fűnyírási területek létrehozásához nem kell a távvezérlőt használnia.

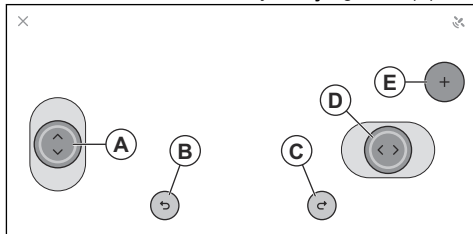
### 3.2.5.3 No-go zóna létrehozása

1. Nyissa meg a GARDENA smart system alkalmazást, és válassza ki a No-go zóna elemet.
2. Vezesse a terméket az óramutató járásával ellentétes irányban a kiválasztott terület körül, és állítsa be a No-go zónához tartozó útvonalpontokat.



### 3.2.6 A termék működtetése a távvezérlővel

- Nyissa meg a GARDENA smart system alkalmazást.
- Nyomja meg a termék tetején található **Távvezérlés** gombot.
- A **fel/le** gombot (A) megnyomva a berendezés elindul előre vagy hátrafelé.
- A **bal/jobb** gombot (D) megnyomva a berendezés balra vagy jobbra fordul.
- A **+** gombot (E) megnyomva útvonalpont vehető fel a térképre.
- A legutóbbi útvonalpont eltávolításához használja a **visszavonás** gombot (G).
- A legutóbbi eltávolított útvonalpont visszaállításához használja az **újra** gombot (C).



**Megjegyzés:** Gyalogoljon 2–3 m/6.5–9.8 láb távolságra a berendezés mögött, amikor azt a távvezérlő segítségével vezeti. Térképobjektumok létrehozásakor használja a távvezérlőt a termék vezetésére. Ne emelje fel és ne mozgassa kézzel a terméket az útvonalpontok között.

---

## 4 Beállítások

---

Használja a GARDENA smart system alkalmazást a termék beállításához.

### 4.1 A működési időszak beállításainak elvégzése

A termék napi szintű maximális nyírási idővel rendelkezik. A termék üzemidejét a működési időszak beállításánál adhatja meg. Az üzemidő magában foglalja a nyírást, a keresést és a töltést. Az üzemidő számos okból kifolyólag eltérő lehet, például a nyírási terület elrendezése, a fű növekedése vagy az akkumulátor kora végett.

A működési időszakot kétféle módon állíthatja be:

- Használja a GARDENA támogatott ütemezést. Adja meg a nyírási terület kiterjedését, hogy a működési időszak beállítására szolgáló varázsló megjeleníthesse a megfelelő fűnyírási időszakot.
- A működési időszak manuális beállításához és a beállítások módosításához használja kézi ütemezés funkciót.



**VIGYÁZAT:** A termék elhasználódásának és a gyep kopásának megelőzése érdekében ne nyírja a fűvet a szükségesnél hosszabb ideig.

---

### 4.2 SensorControl



A *SensorControl* automatikusan a fű növekedéséhez igazítja a nyírási idejét. A termék a működési időszakban meghatározottnál tovább nem működhet. A termék abbahagyja a nyírást, és visszatér a töltőállomáshoz, ha azt érzékeli, hogy a fű le van nyírva. A napi első működés a működési időszaknál állítható be. A termék elvégez 1 fűnyírási ciklust, ezután pedig a *SensorControl* dönti el, hogy a termék tovább működjön-e.

3 szint közül választhat a *SensorControl* kapcsán: *Alacsony*, *Közepes* és *Magas*. *Alacsony* szinten a termék hosszabb ideig működik. *Magas* szinten a termék rövidebb ideig működik.

**Megjegyzés:** A *SensorControl* használatakor ajánlott a *SensorControl* funkcióhoz elérhető legnagyobb működési időt választani. A szükségesnél jobban ne korlátozza a működési időszakot. Emellett ellenőrizni kell a késtárcsa tisztaságát és a kések állapotát.

### 4.3 Trim-to-Edge

A *Trim-to-Edge* funkció segítségével a gyep széleihez közel nyírhat a termékkel. Két beállítás közül választhat:

- A *fűnyírási terület szélén* beállítással a termék a *Trim-to-Edge* funkció vágási mintája alapján működik a határolóhuzalnál.
- Az *ütközés* beállítással a termék a *Trim-to-Edge* funkció vágási mintája alapján működik, amikor nekiütközik egy fának vagy más tárgynak.

### 4.4 Fagyérzékelő

Ha a pázsitot dér borítja, a fű nagyobb mértékben hajlamos a kopásra. Ha a *Fagyérzékelő* be van kapcsolva, a termék 5 °C/41 °F hőmérséklet alatt nem kezdi el fűvet nyírni. A gyári beállítások szerint ez a funkció ki van kapcsolva.

**Megjegyzés:** A fagyérzékelő az alvázon található, így az általa érzékelt hőmérséklet kis mértékben eltérhet a környezeti hőmérséklettől.

---

### 4.5 PIN-kód

A termék első használatakor meg kell adnia a gyári PIN-kódot: 1234. A PIN-kódot az alkalmazásban módosíthatja. A PIN-kódnak 4 számjegyűnek kell lennie. Az 1–4-es számok segítségével új PIN-kódot adhat meg.

### 4.6 Gyári beállítások visszaállítása

Ezzel a funkcióval visszaállíthatja az összes felhasználói beállítást.

**Megjegyzés:** A *Gyári beállítások visszaállítása* funkció használatakor a *PIN-kód* és az *Üzenetek* beállításait nem állítja vissza a rendszer.

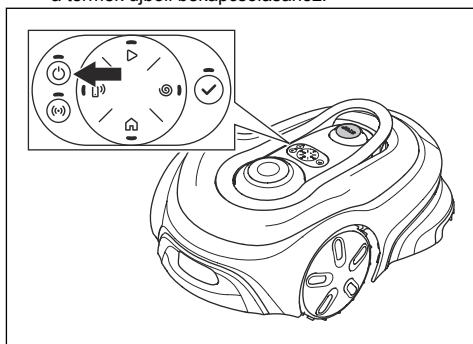
## 5 Üzemeltetés

### 5.1 A BE/KI gomb használata



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet.

- Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék újbóli bekapcsolásához. Ellenőrizze, hogy bekapcsol-e a LED-jelzőlámpa.
- Ha a LED-jelzőlámpa villog, a termék be van kapcsolva és energiatakarékos üzemmódban van. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék újbóli bekapcsolásához.



- Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg arról, hogy a LED-es állapotjelző kikapcsol.

**Megjegyzés:** Ha a termék a töltőállomáson áll, akkor nem lehet kikapcsolni.

#### 5.1.1 A jelzőlámpa

A billentyűzetten található jelzőlámpák jelzik a termék működési üzemmódjait, lásd: *A billentyűzetten található LED-es állapotjelző* 10. oldalon.

### 5.2 A termék elindítása

1. Tartsa lenyomva a **BE/KI** gombot 3 másodpercig.
2. A PIN-kód megadásához használja a billentyűzetten található gombokat, majd nyomja meg az **OK** gombot. Lásd: *PIN-kód* 20. oldalon.
3. Válassza ki az üzemmódot. Lásd: *Üzemmódok* 21. oldalon.

**Megjegyzés:** A telepítés utáni első hetekben a fűnyíráskor észlelt zajszint magasabb lehet a vártnál. Ha a termék egy ideje már nyírja a fűvet, az észlelt zajszint sokkal alacsonyabb.

### 5.3 Üzemmódok

A következő üzemmódok állnak rendelkezésre:

- *Fűnyírás működési időszak szerint*
- *Működési időszak felülírása*
- *SpotCut*
- *Parkolás/Működési időszak*
- *Parkolás*

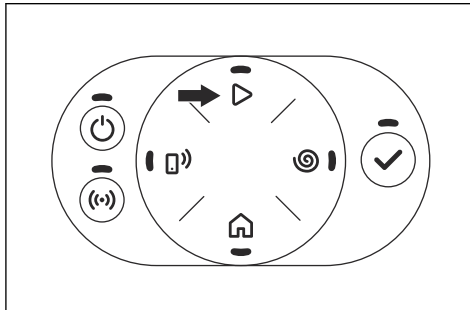
#### 5.3.1 Fűnyírás működési időszak szerint

A *Fűnyírás működési időszak szerint* a normál üzemmód, amelyben a termék automatikusan nyír és tölt.

##### 5.3.1.1 A termék beállítása a működési időszak szerinti fűnyírásra

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **Start** gombot 1 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

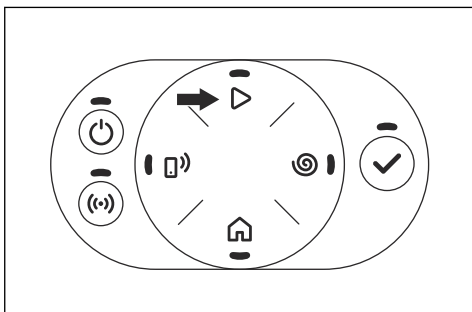
#### 5.3.2 Működési időszak felülírása

Válassza a *Működési időszak felülírása* lehetőséget a működési időszak beállításainak ideiglenes felülírásához. A beállítással 3 órára írhatók felül a működési időszak beállításai. A termék nem állítható be úgy, hogy egy adott napon a napi maximális nyírási időt meghaladóan működjön.

##### 5.3.2.1 A működési időszak felülírása

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **Start** gombot 3 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

### 5.3.3 SpotCut

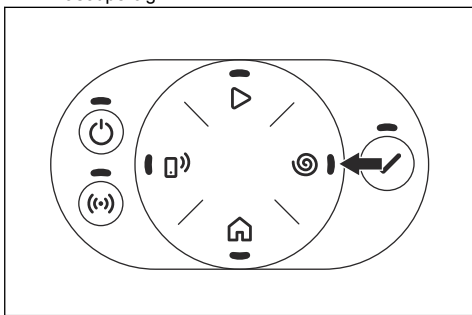
Használja a *SpotCut* funkciót, ha gyorsan kell lenyírni egy olyan területet, ahol a fűvet kevesebbet nyírták, mint a kert más részein. A terméket manuálisan kell a kiválasztott területre vinnie.

SpotCut nyírás során a termék spirális minta szerint nyír azon a területen, ahol elindították. Ha elkészült, a termék automatikusan visszavált *Fűnyírás működési időszak* szerint üzemmódra.

#### 5.3.3.1 A SpotCut engedélyezése

Ez a terméken található gombokkal állítható be:

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **SpotCut** gombot 1 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

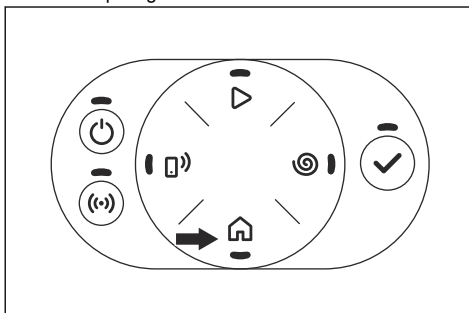
### 5.3.4 Parkolás/Működési időszak

A *Parkolás/Működési időszak* üzemmód azt jelenti, hogy a termék visszatér a töltőállomásba és ott marad, amíg a következő működési időszak lehetővé nem teszi a működést. Ha a termék eléri a napi maximális nyírási időt, a következő napon kezd ismét működésbe. Lásd: *A működési időszak beállításainak elvégzése* 20. oldalon.

#### 5.3.4.1 A termék leparkolása és újratekés a következő ütemezéssel

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **Parkolás** gombot 1 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

**Megjegyzés:** A termék üzemmódjának módosításához nyomja meg a **STOP** gombot. Ekkor a készülék készenléti üzemmódba kapcsol, így kiválaszthatja a kívánt üzemmódot.

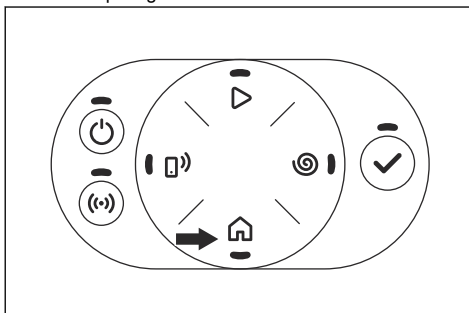
### 5.3.5 Parkolás

A *Parkolás* üzemmód azt jelenti, hogy a termék visszatér a töltőállomásba és ott marad, amíg nem választ egy másik üzemmódot.

#### 5.3.5.1 A termék leparkolása

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **Parkolás** gombot 3 másodpercig.

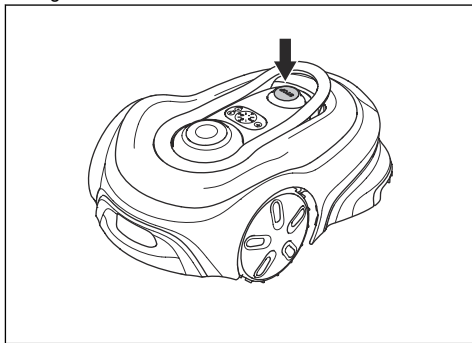


3. Nyomja meg az **OK** gombot.

**Megjegyzés:** A termék üzemmódjának módosításához nyomja meg a **STOP** gombot. Ekkor a készülék készenléti üzemmódba kapcsol, így kiválaszthatja a kívánt üzemmódot.

## 5.4 A termék leállítása

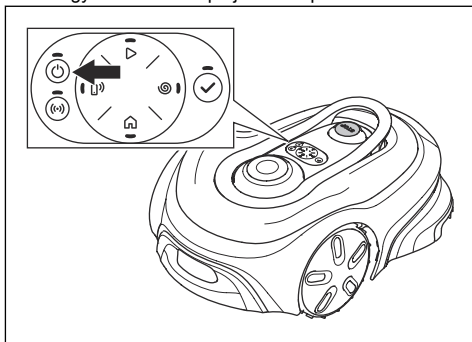
1. Nyomja meg a termék tetején található **STOP** gombot.



**Megjegyzés:** A **STOP** gomb megnyomásakor a termék készenléti üzemmódba kapcsol. A termék leáll, és a vágómotor megáll.

## 5.5 A termék kikapcsolt állapotba állítása

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg arról, hogy a LED-es állapotjelző kikapcsol.



**Megjegyzés:** Ha a termék a töltőállomáson áll, akkor nem lehet kikapcsolni.

## 5.6 Az akkumulátor töltése

Új termék, vagy a termék hosszú távú tárolása után az akkumulátor le lehet merülve. A termék beindítása előtt töltsse fel az akkumulátort.

1. A termék elindításához nyomja meg az **ON/OFF** gombot.
2. Helyezze a terméket a töltőállomáshoz, amíg a töltőlemezek nem érintkeznek az érintkező felületekkel.
3. Ellenőrizze a GARDENA smart system alkalmazásban vagy a billentyűzeten, hogy a termék töltődik-e.

## 5.7 A vágási magasság szabályozása

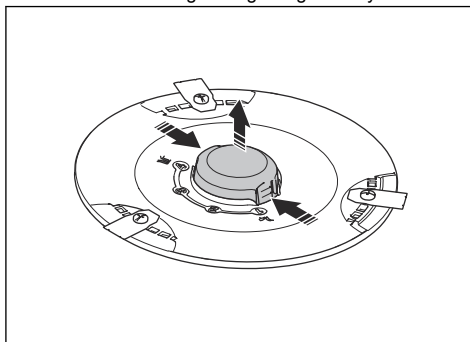
Négy különböző vágásimagasság-fokozat közül választhat. A késtárcsának minden fokozatnál vannak jelölései. Az 1. fokozat a legalacsonyabb magasság, a 4. fokozat pedig a legmagasabb magasság. A gyári beállítás: 4.

### 5.7.1 A vágási magasság beállítása

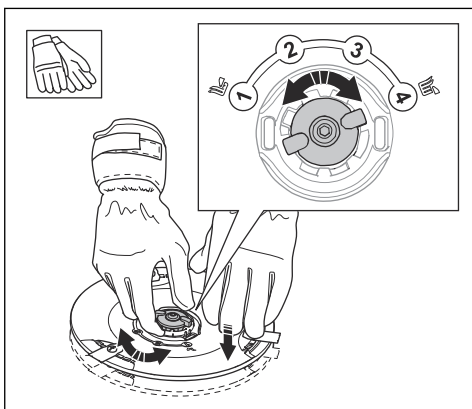


**FIGYELMEZTETÉS:** Használjon védőkesztyűt.

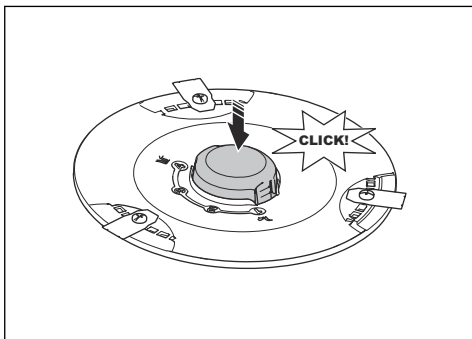
1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg róla, hogy a LED-jelzőlámpa kikapcsol-e.
3. Helyezze a terméket a késtárcsával felfelé egy puha és tiszta felületre.
4. Távolítsa el a vágásimagasság-szabályozó fedelét.



5. Nyomja le a vágótárcsát, és forgassa el a vágásimagasság-szabályozó gombot a vágási magasság kiválasztásához.



6. Engedje el a vágótárcsát.
7. Helyezze vissza a vágásimágasság-szabályozó fedelét.





## 6 Karbantartás

### 6.1 Bevezetés - karbantartás



**FIGYELMEZTETÉS:** Karbantartás előtt állítsa KI helyzetbe a terméket.



**FIGYELMEZTETÉS:** Használjon védőkesztyűt.

A termék jobb működése és élettartama érdekében rendszeresen tisztítsa a terméket, és szükség esetén cserélje ki a kopott alkatrészeket.

Ha a termék új, hetente vizsgálja meg a késtárcsát és a késeket. Ha a kopás kis mértékű, növelheti a késtárcsa és a kések következő vizsgálatáig eltelt időközöket. Nagyobb kopás esetén gyakrabban ellenőrizze a késtárcsákat és a késeket.

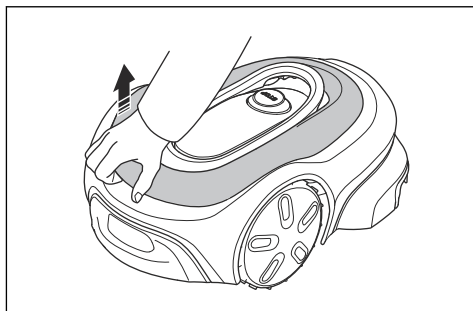
Fontos, hogy a késtárcsa szabadon forogjon, és hogy a kések élei ne legyenek sérültek. A kések szokásos élettartama 4–7 hét. A következő körülmények növelhetik vagy csökkenthetik a kések élettartamát:

- Az üzemidő és a nyírási terület mérete.
- A fű hossza és vastagsága.
- Talaj, homok, műtrágyák használata.
- A nyírási területen lévő tárgyak, például lehullott tobozok, szerszámok, kövek és gyökerek.

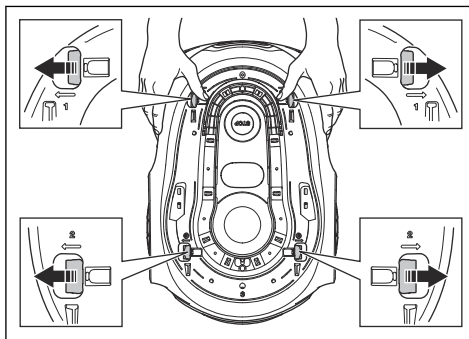
**Megjegyzés:** Ha a kések tompák, előfordulhat, hogy a vágási eredmény nem lesz kielégítő. A kések cseréjére vonatkozóan lásd: *A kések cseréje26. oldalon.*

### 6.2 A termék burkolatának eltávolítása.

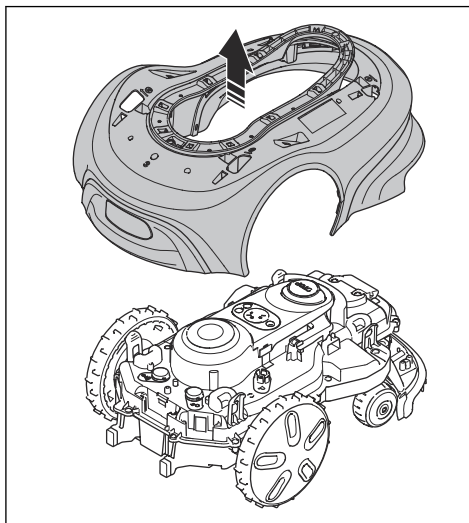
1. Távolítsa el a felső takaróelemet.



2. Nyomja be a termék burkolatának hátsó oldalán található kapcsokat.



3. Nyomja be a termék burkolatának előlő oldalán található kapcsokat.
4. Távolítsa el a termék burkolatát az alvázról.



### 6.3 A termék tisztítása



**VIGYÁZAT:** Ne használjon nagynyomású mosóberendezést, vagy erős vízugarat a termék tisztításához. Ne használjon oldószert a tisztításhoz.

A(z) GARDENA javasolja, hogy egy speciális tisztító- és karbantatókészletet használjon. További információkért forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

### 6.3.1 A termék tisztítása

1. Távolítsa el a termék burkolatát. Lásd: *A termék burkolatának eltávolítása.25. oldalon.*



**VIGYÁZAT:** Ne távolítson el más alkatrészeket a termékről a tisztításhoz.

2. Tisztítsa meg a termék burkolatát és alvázát egy kefével és folyó vízzel.
3. Szerelje fel a burkolatot és a felső takaróelemet.

### 6.3.2 A váz és a késtárcsa tisztítása

Hetente vizsgálja meg a késtárcsákat és a késeket.

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig az **ON/OFF** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg arról, hogy kialszik a billentyűzetten található LED-jelzőfény.
3. Fordítsa a terméket az oldalára.
4. Győződjön meg arról, hogy a kések nem sérültek-e, illetve a kések és a késtárcsák szabadon forognak-e.
5. Tisztítsa meg a késtárcsákat és a vázszerkeényt folyó víz alatt egy kefével.

### 6.3.3 A kerekek tisztítása

A termék lejtős szakaszokon nem üzemel kielégítően, ha a kerekei eltömődtek fűvel.

- A kerekek tisztításához használjon puha kefét.

### 6.3.4 A termék burkolatának tisztítása

- A termék burkolatát nedves kendővel és enyhén szappanos oldattal tisztítsa.

### 6.3.5 A töltőlemezek és érintkezőlemezek tisztítása

1. Finom csiszolóvásznot használjon a töltőlemezek és érintkezőlemezek tisztításához.
2. Kenje meg a töltőlemezeket és érintkezőlemezeket olajjal vagy zsírral.

### 6.3.6 A töltőállomás tisztítása



**FIGYELMEZTETÉS:** Karbantartás előtt, illetve a töltőállomás vagy a tápegység tisztítása előtt válassza le a tápegységet a tápaljzatról.



**VIGYÁZAT:** A töltőállomás tisztításához ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést és folyóvizet.

**Megjegyzés:** A termék nem tud bejutni a töltőállomásba, ha abban tárgyak vannak. Rendszeresen tisztítsa meg a töltőállomást.

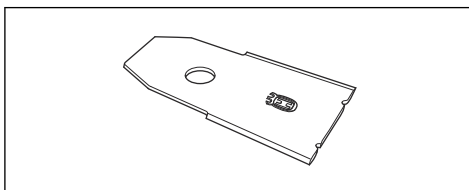
- Távolítsa el a fűvet, gallyakat és más tárgyakat a töltőállomásból.

### 6.4 A kések cseréje



**FIGYELMEZTETÉS:** A(z)

GARDENA csak akkor garantálja a biztonságot, ha dombornyomott koronás H-Mark logótípussal ellátott eredeti GARDENA késeket használ.



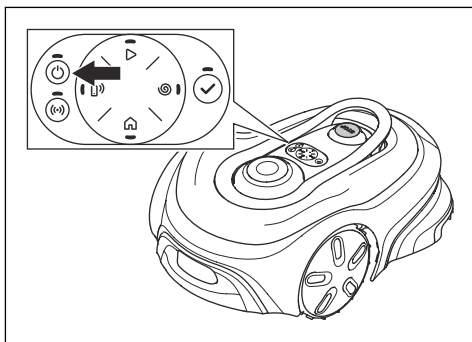
**FIGYELMEZTETÉS:** A kések

cseréjénél a csavarokat is cserélni kell. A használt csavarok gyorsan elkophatnak, és a kés kilazulhat, ami súlyos sérülést okozhat.

A biztonságos működés érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült késeket. A megfelelő vágási eredmény és az alacsony energiafogyasztás érdekében rendszeresen cserélje a késeket. A vágórendszer kiegyensúlyozottsága érdekében mindhárom kést és csavart egyszerre kell cserélni.

#### 6.4.1 A lapátok cseréje

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg arról, hogy kialszik a billentyűzetten található LED-jelzőfény.



3. Helyezze a terméket a késtárcsával felfelé egy puha és tiszta felületre.
4. Távolítsa el a 3 csavart és a késeket mindegyik vágókorongól.
5. Szereljen fel új pengéket és csavarokat.
6. Győződjön meg róla, hogy a kések szabadon tudnak forogni.

## 6.5 Firmware-frissítés

A GARDENA rendszeresen frissíti a firmware-t és a termékhez tartozó GARDENA smart system alkalmazást.

### 6.5.1 Firmware-frissítés a GARDENA smart system alkalmazással

Ha új firmware érhető el, az alkalmazásban egy értesítés jelenik meg, amelyet kiválasztva telepítheti az új firmware-t.

### 6.5.2 A GARDENA smart system alkalmazás frissítése

A GARDENA smart system alkalmazás rendszeresen frissül. Gondoskodjon róla, hogy mindig a legújabb verziót használja. Ennek érdekében frissítse az alkalmazást az App Store vagy a Google Play felületen.

## 6.6 Akkumulátor



**VIGYÁZAT:** Töltse fel teljesen az akkumulátort, mielőtt a terméket tárolóba helyezi. Ha az akkumulátor nincs teljesen feltöltve, az az akkumulátor károsodását okozhatja.

Ha a termék működési ideje a szokásosnál rövidebb a két töltés között, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor elérte az élettartama végét. A működési idő meghosszabbításához cserélje ki az akkumulátort.

**Megjegyzés:** Az akkumulátor élettartama a fűnyírás szezon hosszától, és attól függ, hogy

naponta hány órát használják a terméket. Ha hosszú a szezon, és a fűnyíró sok órát dolgozik naponta, akkor gyakrabban kell akkumulátort cserélni.

### 6.6.1 Az akkumulátor eltávolítása és beszerelése



**FIGYELMEZTETÉS:** Használjon védőkesztyűt.

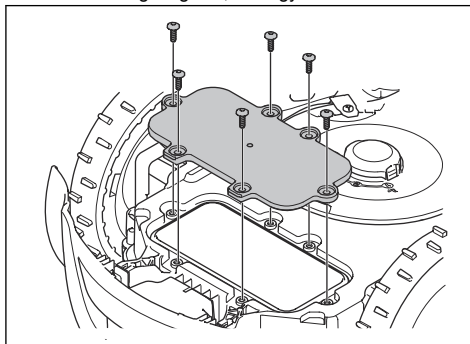


**VIGYÁZAT:** Ne érjen az áramköri lapokhoz!

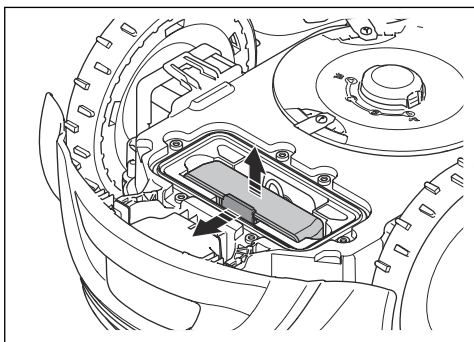


**VIGYÁZAT:** Ha az akkumulátorház sérült, ne szerelje be és ne használja az akkumulátort. Lásd: *Hulladékkezelés36. oldalon.*

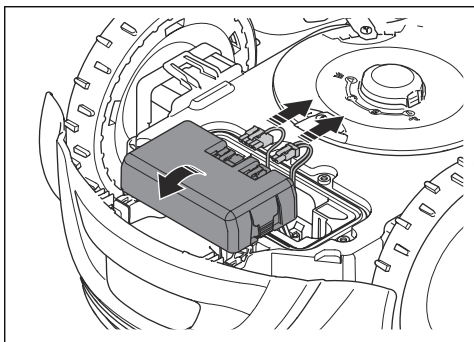
1. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg róla, hogy a LED-jelzőlámpa kikapcsol-e.
2. Helyezze a terméket a késtárcsával felfelé egy puha és tiszta felületre.
3. Távolítsa el az akkumulátorfedél 6 csavarját egy Torx 20 segítségével, és vegye le a fedelet.



4. Nyomja be az akkumulátort tartó kapcsokat, és emelje fel az akkumulátort.



5. Csatlakoztassa le a két kábelt az akkumulátorról.



6. Vegye ki az akkumulátort.

7. Az akkumulátor beszereléséhez végezze el ugyanazt a folyamatot fordított sorrendben.

## 6.7 Téli szervizelés

A téli tárolás előtt vigye el a terméket szervizelésre egy GARDENA szakkereskedésbe. A rendszeres téli karbantartással megőrizheti a termék állapotát, illetve problémák nélkül várhatja az új szezonnak.

A szervizelés rendszerint a következőket foglalja magában:

- A burkolat, a vázszekrény, a késtárcsa és minden egyéb mozgó alkatrész alapos tisztítása.
- A termék működésének és alkatrészeinek vizsgálata.
- A kopásnak kitett alkatrészek, pl. a kések és a csapágyak ellenőrzése és szükség esetén cseréje.
- Az akkumulátor kapacitásának vizsgálata, szükség esetén javaslat az akkumulátor cseréjére.
- Amennyiben új szoftver érhető el, a termék frissítésre kerül.

## 7 Hibaelhárítás

### 7.1 Üzenetek

Az alábbi táblázatban szereplő üzenetek jelennek meg az alkalmazásban. Ha ugyanaz az üzenet gyakran megjelenik, forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

Üzenet	Ok	Teendő
<i>Jobb/bal oldali kerékmotor blokkolva</i>	Fű vagy más tárgy a meghajtókeréken.	Távolítsa el a fűvet vagy más tárgyakat.
<i>Vágórendszer blokkolva</i>	Fű vagy más tárgy a késtárcsán.	Távolítsa el a fűvet vagy más tárgyakat.
	A késtárcsa vízben van.	Helyezze át a terméket, és akadályozza meg, hogy víz gyűljön össze a nyírási területen.
	A fű túl magas.	A termék telepítése előtt vágja le a fűvet. Győződjön meg arról, hogy a fű maximálisan 4 cm/1.2 hüvelyk magas.
<i>Megszorult</i>	A termék előtt több akadály található egy kis területen.	Vizsgálja meg a területet, és távolítsa el azokat az akadályokat, amelyek megnehezítik a termék elmozdulását erről a helyről.
<i>Munkaterületen kívül</i>	Túl lejtős a nyírási terület a virtuális határnál.	Ügyeljen arra, hogy a fűnyírási terület megfelelően legyen kialakítva. Lásd: <i>Térképek telepítése 18. oldal</i> .
	A töltőállomás közelében található fémtárgy, például kerítés, betonacél vagy föld alatt húzódó vezetékek okozta Interferencia.	Helyezze át a töltőállomást.
<i>Lemerült akkumulátor</i>	A termék nem találja a töltőállomást.	A termék pontatlanul navigál. Vizsgálja meg, hogy a műholdas lefedettség miért nem megfelelő ezen a területen. Lásd: <i>A térkép telepítése 14. oldal</i> .
		Akadály miatt a termék nem találja a töltőállomást.
	Az akkumulátor elérte élettartama végét.	Cserélje ki az akkumulátort. Lásd: <i>Akkumulátor 27. oldal</i> .
	A töltőállomás antennája sérült.	Ha a töltőállomás LED-je pirosan villog, a töltőállomás antennája megsérült. Beszéljen a hivatalos márkaszervizzel.
<i>Megcsúszott</i>	A termék elakadt valamiben és csúszik.	Szabadítsa ki a terméket, és javítsa ki a hiba okát. Ha a problémát a nedves fű okozta, akkor a termék használata előtt várjon, amíg a gyepp megszárad.
	A nyírási terület meredek emelkedőt tartalmaz.	A meredek lejtőket ki kell zárni a munkaterületről. Lásd: <i>A térképobjektumok elhelyezése lejtőn 16. oldal</i> .
<i>Jobb/bal oldali kerékmotor túlterhelt</i>	Fű vagy más tárgy a meghajtókeréken.	Távolítsa el a fűvet vagy más tárgyakat a hajtókerékről.

<b>Üzenet</b>	<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
<i>Ütközés/ütközésérzékelő hiba</i>	A termék első kerekei blokkolva vannak.	Szabadítsa ki a terméket, és javítsa ki a hiba okát. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDE-NA márkakereskedőjével.
<i>Blokkolt töltőállomás</i>	Nem megfelelő az érintkezés a termék töltőlemezei és a töltőállomás érintkezőlemezei között. A készülék több töltési kísérletet tett.	Állítsa a terméket a töltőállomásba, és ellenőrizze, hogy a töltőlemezek és az érintkezőlemezek érintkeznek-e.
	Egy tárgy megakadályozza, hogy a termék beálljon a töltőállomásra.	Távolítsa el az akadályt.
	A töltőállomás ferde vagy elhajlott.	Helyezze az alapzatot vízszintes talajra.
<i>Beszorult a töltőállomásba</i>	Egy tárgy megakadályozza, hogy a termék elhagyja a töltőállomást.	Távolítsa el az akadályt.
<i>Fejjel lefelé</i>	A termék nem megfelelő helyzetben van, túlságosan meg van döntve vagy fejjel lefelé van.	Állítsa a terméket a megfelelő helyzetbe.
<i>Megemelés</i>	Az emelésérzékelő aktiválódott, mert a termék meg lett emelve.	Győződjön meg arról, hogy a termék burkolata szabadon tud-e mozogni a vázszerény körül. Távolítsa el vagy hozzon létre egy szigetet olyan tárgyak köré, amelyek az alváz felemelkedését okozhatják. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDENA márkakereskedőjével.
<i>Jobb/bal oldali hajtókerék hiba</i>	Fű vagy más tárgy a meghajtókeréken.	Tisztítsa meg a kerekeket és a kerék körüli részeket.
<i>Elektronikus probléma</i>	Átmeneti elektronikus- vagy szoftverhiba a termékben.	Indítsa újra a terméket. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDENA márkakereskedőjével.
<i>Hurokérzékelő hiba, elől/hátul</i>		
<i>Döntésérzékelő hiba</i>		
<i>Átmeneti probléma</i>		
<i>Érvénytelen alkészülék-kombináció</i>		
<i>Átmeneti akkumulátorhiba</i>		
<i>Biztonsági funkció hibás</i>		
<i>STOP gomb hiba</i>		
<i>Érvénytelen rendszerkonfiguráció</i>		
<i>Emelésérzékelő hiba</i>		

<b>Üzenet</b>	<b>Ok</b>	<b>Teendő</b>
<i>Probléma a töltési rendszerrel</i>	Rozsdásodás vagy szennyeződés van a töltőlemezeken és az érintkezőlemezekben.	Indítsa újra a terméket. Tisztítsa meg a termék töltőlemezeit és a töltőállomás érintkezőfelületeit.
	Átmeneti elektronikus vagy firmware-rel kapcsolatos hiba a termékben.	Indítsa újra a terméket. Ha a probléma nem szűnik meg, lépjen kapcsolatba a hivatalos márkaszervizzel.
<i>Akkumulátorhiba</i>	Átmeneti akkumulátor- vagy firmware-hiba a termékben.	Indítsa újra a terméket. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDENA márkakereskedőjével.
	Az akkumulátor típusa nem megfelelő.	Használjon a gyártó által ajánlott eredeti akkumulátorokat.
<i>Akkumulátor-hőmérséklet határértéken kívül</i>	Az akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony a működés megkezdéséhez.	Az akkumulátor hőmérséklete nincs az üzemi határértékeken belül, és a töltés/fűnyírás leállt. A töltés/fűnyírás akkor indul el, amikor a hőmérséklet ismét a határértékeken belül lesz.
<i>Töltőáram túl magas</i>	Nem megfelelő vagy sérült tápegység.	Indítsa újra a terméket. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a GARDENA márkakereskedőjével.

Üzenet	Ok	Teendő
<i>Nincs hurokjel</i>	Nincs csatlakoztatva a tápegység vagy a kisfeszültségű kábel.	Ha a töltőállomás LED-es állapotjelzője nem világít, az azt jelzi, hogy nincs áramellátás. Ellenőrizze a tápaljzat csatlakozását és az életvédelmi relét. Ellenőrizze, hogy a kisfeszültségű kábel csatlakozik-e a töltőállomáshoz.
	A tápegység vagy a kisfeszültségű kábel sérült.	Cserélje ki a tápegységet vagy a kisfeszültségű kábelt.
	Probléma a termék és a töltőállomás párosításával.	Végezze el újra a töltőállomás telepítését.
	Interferencia a töltőállomás közelében található fémtárgyakból, például kerítésekből, betonacélból vagy föld alatt húzódó vezetékekből.	Helyezze át a töltőállomást.
<i>Megdől a fűnyíró</i>	A termék a maximális dőlésszögnél nagyobb mértékben megdőlt.	Vigye át a terméket egy sík területre.
<i>Túl meredek lejtő</i>	A termék túl meredek lejtőn haladt, és emiatt leállt.	Módosítsa a területet, kizárva a meredek részt.
<i>Vágórendszer kiegyensúlyozatlansága</i>	A termék rezgést érzelt a késtárcsában.	Ellenőrizze, hogy a kések és a csavarok nem sérültek vagy kopottak-e. Győződjön meg róla, hogy minden kés megfelelően van-e felszerelve, és hogy a késtárcsa minden helyzetben csak egy kés található.
<i>A töltőállomás nem rendelkezik hálózati áramellátással</i>	A tápegység nem megfelelő vagy sérült.	Vizsgálja meg a tápegységet. Szükség esetén cserélje ki a tápegységet.
	Áramkimaradás.	Keresse meg és szüntesse meg az áramkimaradás okát.
	A termék nem tud tölteni, mert az érintkezőlemezek és a töltőlemezek nem érintkeznek.	Ellenőrizze, hogy a töltőlemezek és az érintkezőlemezek érintkeznek-e. Tisztítsa meg a töltőlemezeket és az érintkezőlemezeket.
<i>Az úti cél nem érhető el</i>	A töltőállomáshoz visszafelé vezető utat akadály blokkolja.	Távolítsa el az akadályt.
	A termék nem tudja elérni a célállomást, mert egy No-go zóna akadályozza a nyírási területre vezető utat.	Szerkessze át, távolítsa el a No-go zónát, vagy végezze el újra a nyírási terület létrehozását.
<i>Célállomás blokkolva</i>	A célállomás felé vezető utat egy akadály blokkolja.	Távolítsa el a célállomáshoz vezető utat blokkoló akadályt.
	A célállomás felé vezető utat No-go blokkolja.	Szerkessze át, távolítsa el a No-go zónát, vagy végezze el újra a nyírási terület létrehozását.
<i>Akkumulátorcserére van szükség</i>	Az akkumulátor állapota alacsony.	Cserélje ki az akkumulátort. Beszéljen a hivatalos szerviztechnikussal.
<i>Az akkumulátor közelít az élettartamának végéhez</i>	Az akkumulátor állapota kritikusan alacsony.	Cserélje ki az akkumulátort. Beszéljen a hivatalos szerviztechnikussal.



Üzenet	Ok	Teendő
<i>Érvénytelen firmware-konfiguráció</i>	A termék firmware-je érvénytelen.	Helyezze a terméket a töltőállomásba, és a FOTA funkcióval frissítse a firmware-t. Ha a probléma nem szűnik meg, lépjen kapcsolatba egy hivatalos szerviztechnikussal.
<i>A élvágó tárcsa elakadt</i>	Az élvágórendszert fű vagy más tárgy akadályozza.	Ellenőrizze az élvágórendszert, és távolítsa el róla a fűvet vagy egyéb tárgyakat.
<i>Kiegyensúlyozatlan élvágótárcsa</i>	A termék rezgést észlel az élvágó késtárcsában.	Ellenőrizze, hogy a kések és a csavarok nem sérültek vagy kopottak-e. Győződjön meg róla, hogy minden kés megfelelően van-e felszerelve, és hogy a késtárcsa minden helyzetében csak egy kés található.
<i>A pozicionálás túl pontatlan</i>	Gyenge a műholdjel a berendezésnél.	A műholdjel átmenetileg gyenge. A termék megkezdi a működést, mielőtt a műholdjelek helyreállnak.  Vizsgálja meg, hogy van-e olyan tárgy a termék és az égbolt között, amely zavarja a műholdjelet. Távolítsa el a tárgyat, vagy végezzen új kijelölést, és hagyja ki ezeket a részeket a nyírási területből. Lásd: <i>Térképek telepítése 18. oldalon</i> .
<i>Érvénytelen térkép</i>	A térképobjektum-fájl hibás.	Ellenőrizze a térképet az alkalmazásban. Módosítsa a térképet, és mentse el.  Törölje a térképet, és végezzen új telepítést.
<i>A nyírási terület meglett bolygatva</i>	A töltőállomás át lett helyezve.	Végezze el a töltőállomás új telepítését az alkalmazásban.
<i>Nincs elérhető korrekciós adat</i>	A termék nincs csatlakoztatva a smart Átjáró eszközhöz.	Ellenőrizze, hogy a smart Átjáró megfelelően van-e telepítve, be van-e kapcsolva, és csatlakozik-e a wifi-hálózathoz.  Ha a probléma gyakran előfordul, amikor a termék ugyanabban a helyzetben van, módosítsa a smart Átjáró helyzetét, hogy javítsa a termék és a smart Átjáró közötti kapcsolódási jel erősségét.

## 7.2 A töltőállomás jelzőlámpája

A töltőállomáson lévő jelzőlámpának folyamatos vagy villogó zöld fényt kell mutatnia a helyes telepítéshez. További információkért forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

Fény	Ok
Folyamatos zöld fény	Megfelelő jelek.
Villogó piros fény	Interferencia a töltőállomás alaplemeznél.
Folyamatos piros fény	Meghibásodott az áramköri lap, vagy nem megfelelő a tápellátás a töltőállomásban.

### 7.3 Hibajelenségek

Ha a termék nem a megszokott módon működik, tekintse meg az alábbi hibaelhárítási táblázatot. Ha továbbra sem találja a hiba forrását, forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

Hibajelenségek	Ok	Tendő
A termék néhány percig a dokkolási ponton van.	A termék mindaddig a dokkolási ponton marad, amíg nem kap műholdjeleket a pontos pozicionálás érdekében, mielőtt működésbe lép.	A termék megszokott működése.
A termék nehezen dokkol.	A töltőállomás nincs vízszintes felületen.	Helyezze a töltőállomást vízszintes felületre. Lásd: <i>A töltőállomás telepítése</i> 16. oldalon.
A termék nem a megfelelő időintervallumban működik.	Rosszul van beállítva a működés kezdési és befejezési időpontja.	Módosítsa a működési időszak beállítását. Lásd: <i>A működési időszak beállításainak elvégzése</i> 20. oldalon.
A termék rezeg.	A vágórendszer nincs egyensúlyban a sérült pengék miatt.	Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki a késeket és a csavarokat. Lásd: <i>A kések cseréje</i> 26. oldalon.
	A vágórendszer nincs egyensúlyban, mert túl sok kés van ugyanabban a helyzetben.	Ellenőrizze, hogy az egyes csavarokra csak egy kés van-e rögzítve.
	A termékre különböző vastagságú kések vannak felszerelve.	Ellenőrizze, hogy a kések vastagsága eltérő-e, és szükség esetén cserélje ki őket.
A termék működésben van, de nem forog a késtárcsa.	A termék keresi a töltőállomást, vagy a kiindulási pont felé halad.	A termék megszokott működése. Amikor a fűnyíró a töltőállomást keresi, a késtárcsa nem forog.
A termék a megszokottnál rövidebb ideig működik egy töltéssel.	Fű vagy más tárgy a késtárcsa elakadását okozza.	Szerelje le és tisztítsa meg a késtárcsát. Lásd: <i>A váz és a késtárcsa tisztítása</i> 26. oldalon.
	Az akkumulátor elérte élettartama végét.	Cserélje ki az akkumulátort. Lásd: <i>Akkumulátor</i> 27. oldalon.
	Tompák a kések. A fűnyírás több energiát vesz igénybe.	Cserélje ki a késeket. Lásd: <i>A kések cseréje</i> 26. oldalon.
A nyírési és a feltöltési idő rövidebb a szokásosnál.	Az akkumulátor elérte élettartama végét.	Cserélje ki az akkumulátort. Lásd: <i>Akkumulátor</i> 27. oldalon.
A termék több órán át a töltőállomásban tartózkodik.	A termék elérte a napi maximális nyírési időt.	A termék megszokott működése. Lásd: <i>A működési időszak beállításainak elvégzése</i> 20. oldalon.
	Megnyomták a <b>STOP</b> gombot.	Adja meg a PIN-kódot, majd nyomja meg az <b>OK</b> gombot. Nyomja meg az <b>Indítás</b> gombot.
	A parkolási üzemmód engedélyezve van.	Módosítsa az üzemmódot. Lásd: <i>Üzemmódok</i> 21. oldalon.
	A termék nem működik, ha az akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony.	Ellenőrizze, hogy a töltőállomás napsugárzással szemben védett területen van-e.

Hibajelenségek	Ok	Teendő
Egyenetlen a nyírás.	A termék csak napi néhány órán keresztül működik.	Növelje a nyírási időt. Lásd: <i>A működési időszak beállításainak elvégzése</i> <sup>20</sup> . oldalon.
	Túl nagy a nyírási terület.	Csökkentse a nyírási terület méretét, vagy hosszabbítsa meg a működés időtartamát. Lásd: <i>A működési időszak beállításainak elvégzése</i> <sup>20</sup> . oldalon.
	Tompák a kések.	Cserélje ki az összes kést. Lásd: <i>A kések cseréje</i> <sup>26</sup> . oldalon.
	Hosszú a fű a vágásmagassághoz képest.	Növelje a vágási magasságot, majd csökkentse, ha a fű rövidebb.
	Fű gyülemlett fel a késtárcsán vagy a motortengely körül.	Távolítsa el a felgyülemlett fűvet, és tisztítsa meg a terméket. Lásd: <i>A termék tisztítása</i> <sup>25</sup> . oldalon.

---

## 8 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

---

### 8.1 Szállítás

A mellékelt lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes anyagokra vonatkozó jogszabályok követelményei érvényesek.

- Tartsa be az összes vonatkozó nemzeti előírást.
- Kereskedelmi szállításnál – harmadik fél és szállítványozó cégek esetén is – a csomagolásra és címkézésre vonatkozó speciális előírásokat be kell tartani.

### 8.2 Tárolás

- Töltse fel teljesen a terméket. Lásd: *Az akkumulátor töltése* 23. oldalon.
- Kapcsolja ki a terméket. Lásd: *A termék kikapcsolt állapotba állítása* 23. oldalon.
- Tisztítsa meg a terméket. Lásd: *A termék tisztítása* 25. oldalon.
- Tartsa a terméket száraz, fagymentes területen.
- Helyezze a terméket minden kerékkel egyenes talajra.
- Ha a töltőállomást beltéren tartja, válassza le és távolítsa el a tápegységet.

---

**Megjegyzés:** Ha a töltőállomást kültéren tartja, ne válassza le a tápegységet.

- A termékhez elérhető tárolótartozékokkal kapcsolatos információkért forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

### 8.3 Hulladékkezelés

- Kövesse a helyi újrahasznosítási előírásokat és a vonatkozó szabályozásokat.
- Az akkumulátor eltávolításával kapcsolatos tudnivalóként tekintse meg a következő fejezetet: *Akkumulátor* 27. oldalon.

## 9 Műszaki adatok

### 9.1 Műszaki adatok

Méreték	smart SILENO free
Hossz, cm	63
Szélesség, cm	43
Magasság, cm	26
Tömeg, kg	10,8

Elektromos rendszer	smart SILENO free
Akkumulátor, lítium-ion 18,0 V/2,0 Ah, cikkszám:	536 81 24-01, 536 81 24-02
Tápellátás (28 V DC), V AC	100–240
Kisfeszültségű kábel hossza, m	20
Átlagos energiafogyasztás maximális használat mellett	12 kWh/hónap 1500 m <sup>2</sup> -es nyírási területen
Töltési áram, A DC	2,2
Tápegység típusa <sup>3</sup>	FW7438/28/D/XX/Y
Átlagos fűnyírás idő, perc	140
Átlagos töltési idő, perc	100

Határolóhuzal-antenna	smart SILENO free
Működési frekvenciatartomány, Hz	100-80000
Maximális mágneses mező <sup>4</sup> , dBuA/m	82
Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény <sup>5</sup> , mW @60 m	<25

Zajszintek <sup>6</sup>	smart SILENO free
Zajszint, észlelhető, dB (A)	58
Mért hangteljesítményszint, dB (A)	57
Zajkibocsátás mérési pontatlansága K <sub>WA</sub> , dB (A)	1
Hangnyomásszint a felhasználó fülénél <sup>7</sup> , dB (A)	49

<sup>3</sup> Az XX és YY jelölés helyén bármely alfanumerikus karakter szerepelhet vagy üresen is állhat, továbbá kizárólag marketingcélokat szolgál, és nem műszaki megkülönböztetést. Az „XX” határozza meg az ország verzióját, például a JP-t, az „Y” pedig a termék verzióját, például V.

<sup>4</sup> Az EN 303 447 szabványnak megfelelően mérve.

<sup>5</sup> Az antennákra leadott maximális aktív teljesítmény a rádiókészülék működési frekvenciasávjában.

<sup>6</sup> A 2006/42/EK irányelv és az EN 50636-2-107 szabvány szerint meghatározva. Kivéve az észlelhető zajszintet, amelyet az ISO 11094:1991 szabvány szerint mérnek.

<sup>7</sup> Hangnyomás zajszintjének mérési pontatlansága K<sub>PA</sub> 2–4 dB (A)

<b>Nyírás</b>	<b>smart SILENO free</b>
Vágórendszer	2 tárcsa 3 elforduló késsel
Vágómotor fordulatszám, ford./perc	Éltárcsa: 2670/főtárcsa: 2300
Teljesítményfelvétel nyíráskor, W +/- 20%	25
Vágási magasság, cm	2,5–4,5
Vágási szélesség, cm	22
A lehető legkeskenyebb átjáró, cm	100
Maximális lejtés a területen, %	30
Maximális lejtés a nyírási terület szélén, %	15

<b>IP-kód</b>	<b>smart SILENO free</b>
Termék	IPX5
Töltőállomás	IPX5
Tápellátás	IP44

<b>Bluetooth®</b>	<b>smart SILENO free</b>
Működési frekvenciatartomány, MHz	2400 - 2484
Maximális átvitt teljesítmény, dBm	8

<b>Belső SRD (kis hatótávolságú készülék)</b>	
Működési frekvenciatartomány, MHz	863-870
Maximális átvitt teljesítmény, dBm	14
Szabadtéri rádióhatókör, kb. m	100

A Husqvarna AB nem garantálja a teljes kompatibilitást a termék és az egyéb típusú vezeték nélküli rendszerek, úgymint távvezérlők, rádióadók, indukciós hurkok, föld alatti villanypásztorok és hasonlók között.

A termékek Angliában vagy a Cseh Köztársaságban készülnek. Az információkat lásd a típustáblán. Lásd: *Bevezető oldalon*.

## 9.2 Bejegyzett védjegyek

A *Bluetooth®* szövegvédjegy és embléma a *Bluetooth SIG, inc.* bejegyzett védjegye, és ezen jelzések GARDENA általi használata licenclés keretében történik.

A App Store a Apple Inc. védjegye

A Google Play a Google LLC. védjegye

# 10 Megfelelőségi nyilatkozat

## 10.1 Eredeti EU megfelelési nyilatkozat

### EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-P1 4E-24-1E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the product:

Description	Robotic lawn mower
Brand	GARDENA
Type / Model	GARDENA smart SILENO free
Identification	Serial numbers dating from 2024 week 46

complies fully with the following EU directives and regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied:  
IEC 60335-1:2010+A1:2013+A2:2016 (EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A15:2021)  
IEC 60335-2-107:2017+A1:2020+A2:2021 (EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021)  
EN ISO 12100:2010  
EN IEC 63000:2018  
EN 55014-1:2017+A11:2020 and EN IEC 55014-1:2021  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997 and EN IEC 55014-2:2021  
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3  
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4  
ETSI EN 303 447 V1.3.1  
ETSI EN 300 328 V2.2.2  
ETSI EN 303 413 V1.2.1  
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1  
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1  
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 and Draft ETSI EN 300 220-2 v3.2.2  
ETSI EN 303 413 V1.2.1

and for the models equipped with radar accessory the following additional standards apply:  
Draft ETSI EN 305 550 V2.1.0  
ETSI EN 305 550-1 v1.2.1  
ETSI EN 305 550-2 v1.2.1

  
Lars Roos (Sep 30, 2024 13:00 GMT+2)

Lars Roos  
Huskvarna

R&D Director, Robotics & Smart Business Unit  
Husqvarna AB, Gardena Division  
Responsible for technical documentation



## 10.2 EU megfeleléségi nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,  
Tel. +46 36 146500 a saját felelősségére kijelenti, hogy  
a termék:

<b>Leírás</b>	<b>Robotfűnyíró</b>
<b>Márka</b>	GARDENA
<b>Típus/modell</b>	GARDENA smart SILENO free
<b>Megjelölés</b>	A 2024 év 46. hetében vagy azt követően kiadott sorozatszámok

teljes mértékben megfelelnek a következő EU-  
irányelveknek és szabályozásoknak:

<b>Irányelv/rendelet</b>	<b>Leírás</b>
2006/42/EC	„Gépre vonatkozó”
2014/53/EU	„Rádióberendezésekre vonatkozó”
2011/65/EU	„Bizonyos veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásával kapcsolatos”

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki  
előírások kerültek alkalmazásra;

- IEC 60335-1:2010+A1:2013+A2:2016 (EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1 5:2021)
- IEC 60335-2-107:2017+A1:2020+A2:2021 (EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021)
- EN ISO 12100:2010
- EN IEC 63000:2018
- EN 55014-1:2017+A11:2020 és EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997 és EN IEC 55014-2:2021
- ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 és ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- ETSI EN 303 447 V1.3.1
- ETSI EN 300 328 V2.2.2
- ETSI EN 303 413 V1.2.1
- ETSI EN 301 489-19 V2.2.1
- ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
- ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 és ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 és Draft ETSI EN 300 220-2 v3.2.2
- ETSI EN 303 413 V1.2.1

a radarberendezéssel felszerelt típusokra pedig  
a következő kiegészítő előírások vonatkoznak:

- Draft ETSI EN 305 550 V2.1.0
- ETSI EN 305 550-1 v1.2.1
- ETSI EN 305 550-2 v1.2.1

Lars Roos

Huskvarna

K+F igazgató, Robotika és intelligens eszközök  
üzletág. Husqvarna AB, Gardena divízió. A műszaki  
dokumentációk felelőse.













**EREDETI ÚTMUTATÁS**

Fenntartjuk a jogot az előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásokra.  
Copyright © 2025 GARDENA Manufacturing GmbH. All rights reserved.

1144036-58



2025-01-15

